

ЧАСТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
БРЯНСКИЙ ИНСТИТУТ УПРАВЛЕНИЯ И БИЗНЕСА

---

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
Гуманитарных и естественнонаучных  
дисциплин  
Е.А. Антошкина

**Рабочая программа учебной дисциплины**

Иностранный язык

Направление подготовки  
44.03.02 Психолого-педагогическое образование

Направленность (профиль) подготовки:  
Психолого-педагогическое сопровождение образовательного процесса

Квалификация (степень) выпускника:  
Бакалавр

Форма обучения:  
Очная, заочная

Составитель программы:  
Лесина Т.С.

Брянск 2025

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН  
КВАЛИФИЦИРОВАННОЙ  
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ  
Сертификат: 01DAF20DF11AE82000080F7A381D0002  
Владелец: Прокопенко Любовь Леонидовна  
Действителен: с 19.08.2024 до 19.08.2025

## **Лист согласований**

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» по направлению подготовки 44.03.02. Психолого-педагогическое образование (направленность (профиль) подготовки: Психолого-педагогическое сопровождение образовательного процесса разработана на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.02. Психолого-педагогическое образование, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22.08.2018 № 122, Профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от 18 октября 2013 г. № 544н, Профессионального стандарта «Педагог-психолог (психолог в сфере образования)», утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от 24 июля 2015 г. № 514н, согласована и рекомендована к утверждению:

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и утверждена на заседании кафедры гуманитарных и естественнонаучных дисциплин

протокол № 6 от «01» июля 2025 г.

заведующий кафедрой  
гуманитарных  
и естественнонаучных дисциплин

Е.А. Антошкина

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Аннотация к дисциплине	4
2. Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы	4
3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	5
3.1 Объем дисциплины по видам учебных занятий (в часах)	5
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	6
4.1 Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)	6
4.2 Содержание дисциплины, структурированное по разделам	9
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	12
6. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	16
6.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания	17
6.2. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы	23
6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы	25
6.3.1. Типовые задания для проведения текущего контроля обучающихся	25
6.3.1.1. Типовые варианты тестовых заданий	25
6.3.1.2. Примерные темы докладов и сообщений	32
6.3.1.3. Примерные темы групповых дискуссий	33
6.3.1.4. Примерные темы презентаций	33
6.3.1.5. Примерный перечень лексических единиц для лексического диктанта	33
6.3.2. Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся	34
6.3.2.1. Типовые вопросы к зачету	34
6.3.2.3. Типовые вопросы к экзамену	35
6.3.2.4. Примерные тексты для пересказа	35
6.3.2.5. Примерные тексты для письменного перевода	39
6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	51
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	52
8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	53
9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине	56
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы	57
10.1 Лицензионное программное обеспечение:	57
10.2. Электронно-библиотечные системы:	57
10.3. Современные профессиональные баз данных:	57
10.4. Информационные справочные системы:	58
11. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья	58

## **1. Аннотация к дисциплине**

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.02. Психолого-педагогическое образование (профиль Психолого-педагогическое сопровождение образовательного процесса), утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 22.02.2018 г. № 122.

Рабочая программа содержит обязательные для изучения темы по дисциплине «Иностранный язык». Дисциплина носит коммуникативно направленный и профессионально-ориентированный характер, а его задачи определяются потребностями специалистов соответствующего профиля в иноязычной профессиональной деятельности.

### **Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы**

Настоящая дисциплина включена в обязательную часть Блока1 Дисциплины (модули), модуль Б1.О.02 «Коммуникативный модуль» учебных планов направления подготовки 44.03.02. Психолого-педагогическое образование, уровень бакалавриата.

Дисциплина изучается на 1 курсе, в 1 и 2 семестрах, на 2 курсе в 3 семестре для очной, заочной форм обучения. Формы контроля: зачет – в 1 и 2 семестрах, экзамен – в 3 семестре.

**Цель освоения дисциплины** «Иностранный язык» – формирование языковой компетенции у обучающихся для обеспечения уровня знаний и умений, позволяющих пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, для самообразовательных и других целей.

### **Основные задачи дисциплины:**

- 1.Актуализация теоретических основ учебной дисциплины.
- 2.Формирование устойчивых умений продуктивного плана (говорение, письмо) и рецептивного плана (чтение, аудирование) для осуществления профессиональной коммуникации.
- 3.Обучение сознательному отбору языковых средств для выражения своих мыслей в различных ситуациях речевого общения в рамках изученных профессиональных тем.
- 4.Формирование лексико-грамматических умений перевода информации профессионального характера с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.
5. Совершенствование личностных качеств обучающихся, связанных с формированием навыков самообразования, расширение страноведческого и общекультурного кругозора, ростом профессиональной компетенции.

### **Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:**

**УК-4.1** – Выбирает коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках, в том числе с использованием средств информационно-коммуникационных технологий (ИКТ).

**УК-4.2** – Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках.

**УК-4.4** – Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые).

## **2. Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций, предусмотренных ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.02. Психолого-педагогическое образование (профиль Психолого-педагогическое сопровождение образовательного процесса), утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 22.02.2018 г. № 122..

Код компетенции	Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	Код и наименование индикатора достижения УК	Формы образовательной деятельности, способствующие формированию и развитию компетенции
<b>УК-4</b>	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<b>УК-4.1.</b> Выбирает коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках, в том числе с использованием средств информационно-коммуникационных технологий (ИКТ).	<u>Контактная работа:</u> Лекции. Практические занятия. <u>Самостоятельная работа</u>
		<b>УК-4.2.</b> Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках.	
		<b>УК-4.4.</b> Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые).	

### 3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единицы.

#### 3.1 Объём дисциплины по видам учебных занятий (в часах)

Объём дисциплины	Всего часов	
	очная форма обучения	заочная форма обучения
Общая трудоемкость дисциплины	288	
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	128	28
Аудиторная работа (всего):	128	
в том числе:		
Лекции		
семинары, практические занятия	126	26
лабораторные работы	–	–
Консультация	2	2

Внеаудиторная работа (всего):	124	243
в том числе:		
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	124	243
Контроль	36	17
Вид промежуточной аттестации обучающегося	зачет – 1, 2 семестр; экзамен – 3 семестр	зачет – 1, 2 семестр; экзамен – 3 семестр

#### 4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.1 Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

для очной формы обучения

№п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)							Вид оценочного средства текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации (по семестрам)
			Всего	Из них аудиторные занятия			Самостоятельная работа	Контрольная работа	Курсовая работа	
				Лекции	Практикум. Лабораторные	Практические занятия /семинары				
Раздел 1. Education policy in our country										
1	Higher Education in Russia as distinct from the organization and structure of Education in Great Britain and the USA	1	18			9	9			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста
2	Administration and organization. Entrance requirements. Faculty members. Leisure time activities	1	18			9	9			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста
Раздел 2.1 How psychology developed										
3	Psychology as a science	1	18			9	9			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста
4	Memory and attention	1	18			9	9			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста. Лексический диктант. Тест
	Зачет	1	+							Собеседование по вопросам к зачету

	<b>ВСЕГО, 1 семестр:</b>		72	–	–	36	36			Зачет
Раздел 2.2 How psychology developed (продолжение)										
5	Emotions	2	14			7	7			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста
6	Temperament	2	16			8	8			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста. Лексический диктант. Групповая дискуссия
Раздел 3. Cognitive abilities										
7	Intelligence	2	14			7	7			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста. Лексический диктант
8	Creativity	2	14			7	7			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста.
9	Imagination	2	14			7	7			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста. Лексический диктант. Групповая дискуссия. Тест
	<b>Зачет</b>	2	+							Собеседование по вопросам к зачету
	<b>ВСЕГО, 2 семестр:</b>		72	–	–	36	36			
Раздел 4. Psychology of personality										
10	Theories of Personality	3	20			10	10			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста.
11	Motivation	3	22			12	10			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста. Лексический диктант.
12	Depression	3	20			10	10			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста.
13	Character	3	20			10	10			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста Групповая дискуссия.
14	Abilities	3	24			12	12			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста. Лексический диктант. Тест
	<b>Консультация</b>	3	2							

	Экзамен	3	36							Ответы на вопросы билета к экзамену
	<b>ВСЕГО, 3 семестр:</b>		144	–	–	54	52			
	<b>ИТОГО</b>		288	–	–	128	160			

**для заочной формы обучения**

№п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)							Вид оценочного средства текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации (по семестрам)
			Всего	Из них аудиторные занятия			Самостоятельная работа	Контрольная работа	Курсовая работа	
				Лекции	Практикум. Лабораторные	Практические занятия				
Раздел 1. Education policy in our country										
1	Higher Education in Russia as distinct from the organization and structure of Education in Great Britain and the USA	1	17			2	15			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста
2	Administration and organization. Entrance requirements. Faculty members. Leisure time activities	1	17			2	15			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста
Раздел 2.1 How psychology developed										
3	Psychology as a science	1	17			2	15			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста
4	Memory and attention	1	17			2	15			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста. Лексический диктант. Тест
	Зачет	1	4							Собеседование по вопросам к зачету
	ВСЕГО, 1 семестр:		72	–	–	8	60			Зачет
Раздел 2.2 How psychology developed (продолжение)										
5	Emotions	2	13			1	12			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста
6	Temperament	2	13			1	12			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста. Лексический



										диктант. Групповая дискуссия
Раздел 3. Cognitive abilities										
7	Intelligence	2	13			1	12			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста. Лексический диктант
8	Creativity	2	13			1	12			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста.
9	Imagination	2	16			2	14			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста. Лексический диктант. Групповая дискуссия. Тест
	<b>Зачет</b>	2	4							Собеседование по вопросам к зачету
	<b>ВСЕГО, 2 семестр:</b>		72	–	–	6	62			
Раздел 4. Psychology of personality										
10	Theories of Personality	3	27			3	24			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста.
11	Motivation	3	26			2	24			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста. Лексический диктант.
12	Depression	3	26			2	24			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста.
13	Character	3	27			3	24			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста Групповая дискуссия.
14	Abilities	3	27			2	25			Опрос, доклад с презентацией. Перевод текста. Лексический диктант. Тест
	<b>Консультация</b>	3	2							
	<b>Экзамен</b>	3	9							Ответы на вопросы билета к экзамену
	<b>ВСЕГО, 3 семестр:</b>		144	–	–	12	121			
	<b>ИТОГО</b>		288	–	–	26	243			

## **4.2 Содержание дисциплины, структурированное по разделам**

### **Раздел 1. Education policy in our country**

#### **Тема 1. Higher Education in Russia as distinct from the organization and structure of Education in Great Britain and the USA**

Culture and Interpersonal Communication. How cultures differ. The Russian soul. Word-building (prefixes, suffixes, conversion). The simple sentence. Statements, questions, imperatives, exclamations. Перевод слов и словосочетаний (многозначные слова и омонимы; синонимы и антонимы; фразеологизмы; заимствования и неологизмы; ложные друзья переводчика; устойчивые словосочетания) с учетом культурных и языковых реалий.

#### **Тема 2. Administration and organization. Entrance requirements. Faculty members. Leisure time activities**

The verb phrase. Verb tenses and aspects. Be, have, do. The active voice.

Перевод простого предложения с твердым порядком слов; формального подлежащего «it» и неопределенно-личного местоимения и слова-заместителя «one» на русский язык.

Перевод глагола. Особенности перевода русских глаголов в изъявительном наклонении.

### **Раздел 2. How psychology developed**

#### **Тема 3. Psychology as a science**

Careers in psychology. Psychoanalysis as a theory and a therapy. Biography of Sigmund Freud. History of Behaviorism. Cognitive movement in psychological thought of the 20th century. Humanistic approach and psychology of Carl Rogers. Maslow's hierarchy of needs. Main approaches in psychology. Social psychology. The simple tense forms. Simple Present, Simple Past, Simple Future. Singular or plural, countable and uncountable nouns. Much-many, little-few, a little-a few. Possessive case. Indefinite pronouns. Перевод частей речи. Перевод имени существительного: без учета сферы применения; с учетом сферы применения грамматических категорий (падеж, род, число), средства, компенсирующие отсутствие (или ограниченное наличие при переводе) той или иной грамматической категории. Перевод имени числительного и перевод местоимений.

#### **Тема 4. Memory and attention**

The Article (the indefinite/definite), The use of articles with Common Nouns. The Zero-article. Перевод артикля как определителя существительного; устойчивые сочетания с неопределенным артиклем; устойчивые сочетания с определенным артиклем; устойчивые сочетания с нулевым артиклем; сложные случаи употребления артикля.

### **Раздел 2. How psychology developed (продолжение)**

#### **Тема 5. Emotions**

Stress at work. Stress management. Adjectives and adverbs. Degrees of comparison. Prepositions. Phrasal verbs and patterns with prepositions. Перевод имени прилагательного: степени сравнения прилагательных; особенности перевода сложных прилагательных. Перевод наречия. Трудности перевода русских наречий на английский язык, образующих степени сравнения путем замены корня слова.

#### **Тема 6. Temperament**

The Continuous Tense forms: Present Continuous, Past Continuous, Future Continuous. Ways of expressing a future action.

### **Раздел 3. Imagination**

## **Тема 7. Intelligence**

Reported speech. Reported statements, questions, commands. Перевод предложений со структурой «Sequence of Tenses» на русский язык. Перевод прямой и косвенной речи (повествовательные предложения, вопросительные предложения, специальные вопросы, разделительные вопросы, повелительные предложения).

## **Тема 8. Creativity**

The Perfect Tense forms: Present Perfect, Past Perfect, Future Perfect.

## **Тема 9. Imagination**

The Perfect Continuous Tense forms, Present Perfect Continuous, Past Perfect Continuous, Future Perfect Continuous.

## **Раздел 4. Psychology of personality**

### **Тема 10. Theories of Personality**

Stereotypes and stereotyping. Social pressure and perception. Theories of personality. Tense forms in the Passive Voice. Ellipsis. Перевод пассивных конструкций на русский язык.

### **Тема 11. Motivation**

Interpersonal Relationships. Communication Styles. Functions of Interpersonal Communication. Verbal Communication. The Conversational process. Communication of the job. Differences between verbal and nonverbal communication. The use of Subjunctive Mood. Перевод сослагательного наклонения в сложноподчиненных предложениях с придаточными условными на русский язык. Conditionals (Types 0,1,2,3). Making a wish. The Verbals: Forms, Tense/Voice distinctions. The use of the Gerund. The Infinitive: Forms, Tense/Voice distinctions. The functions of the Infinitive in the sentence.

### **Тема 12. Depression**

Classification of mental disorders: Modals. May and can for permission in the present or future. Could or was/were allowed to – for permission in the past. Передача модальности по-английски в устной и письменной речи. Выражение модальности интонационными, лексическими, грамматическими средствами языка. Requests. May, might, can/could for possibility. Can and be able to for ability. Ought, should, must, have to, need for obligation. Must, have to, cannot, will, should for deduction and assumption.

### **Тема 13. Character**

The Participle. Forms and functions of the participle in the sentence. Перевод инфинитивных конструкций в функциях подлежащего, сказуемого, дополнения, определения, цели; инфинитивных комплексов: «Complex Subject», «Complex Object», «For-Phrase» на русский язык. Перевод герундиальных конструкций в качестве подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства на русский язык. Перевод причастных оборотов на русский язык. Способы перевода причастия и деепричастия на английский язык. The Compound Sentence, clauses connected by means of coordinating conjunctions: and, or, else, but and connective adverbs: otherwise, nevertheless, yet, still, therefore. Перевод простых предложений. Особенности перевода на английский язык простых предложений с прямым и обратным порядком слов; с причастными и деепричастными оборотами.

### **Тема 14. Abilities**

The Complex sentence: Subject Clauses, Predicative Clauses, Attributive Clauses, Object Clauses, Adverbial Clauses, Relative Clauses. Перевод сложноподчиненных предложений: Subject Clause, Predicative Clause, Object Clause, Attribute Clause, Adverbial Clauses of Time,

Condition, Cause на русский язык. Перевод предлогов, союзов, частиц на английский язык. Особенности перевода сочинительных и подчинительных союзов на английский язык. Перевод сложных предложений (сложносочиненных и сложноподчиненных, смешанных типов) на английский язык Emphasis. The emphatic Do, Cleft sentences. Double negation: the participle Not before a negative adjective/adverb. Перевод предложений с расчлененной структурой (Cleft Sentences) на русский язык. Различия в пунктуации в английском и русском языках для письменного перевода: запятая (comma); точка с запятой (semi-colon); двоеточие (colon); тире (dash); дефис (hyphen).

## **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

Самостоятельная работа обучающихся при изучении курса «Иностранный язык» предполагает, в первую очередь, работу с основной и дополнительной литературой. Результатами этой работы становятся выступления на практических занятиях, участие в обсуждении.

Методика самостоятельной работы предварительно разъясняется преподавателем и в последующем может уточняться с учетом индивидуальных особенностей обучающихся. Время и место самостоятельной работы выбираются обучающимися по своему усмотрению с учетом рекомендаций преподавателя.

Самостоятельную работу над дисциплиной следует начинать с изучения рабочей программы дисциплины «Иностранный язык», которая содержит основные требования к знаниям, умениям и навыкам обучаемых. Обязательно следует вспомнить рекомендации преподавателя, данные в ходе установочных занятий. Затем – приступить к изучению отдельных разделов и тем в порядке, предусмотренном программой.

Получив представление об основном содержании раздела, темы, необходимо изучить материал с помощью учебников, указанных в разделе 7 рабочей программы дисциплины. Целесообразно составить краткий конспект или схему, отображающую смысл и связи основных понятий данного раздела и включенных в него тем. Затем, как показывает опыт, полезно изучить выдержки из первоисточников. Рекомендуется составить их краткий конспект. Обязательно следует записывать возникшие вопросы, на которые не удалось ответить самостоятельно.

Студентам предлагаются следующие формы самостоятельной работы:

- самостоятельная домашняя работа;
- внеаудиторное чтение;
- самостоятельная работа (индивидуальная) с использованием Интернет-технологий;
- индивидуальная и групповая творческая работа;
- выполнение заданий по пройденным грамматическим темам с использованием справочной литературы;
- письменный перевод информации профессионального характера с английского языка на русский

Собственно самостоятельная работа студентов выполняется в удобные для студента часы и представляется преподавателю для проверки. Данный формат предусматривает большую самостоятельность студентов, большую индивидуализацию заданий.

Для самостоятельной работы с текстом и материалами по каждой изучаемой теме предполагаются следующие примерные виды заданий:

1. Ознакомьтесь с материалами по теме (например, материалом учебника или дополнительным материалом); выпишите лексику по специальности (или по теме); составьте план содержания.

2. Выполните задания в процессе чтения рекомендуемого материала или прослушивания устного сообщения:

- ответьте на заранее поставленные вопросы по содержанию;

- найдите ответы на проблемные вопросы;
  - выберите правильный ответ из ряда данных;
  - исправьте неверное утверждение.
3. При работе над темой выполните следующие задания:
- прочтите текст с коммуникативной целью (для сообщения, рассказа, дискуссии);
  - найдите в тексте информацию по указанным вопросам.

Наименование темы	Вопросы, вынесенные на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Учебно-методическое обеспечение	Форма контроля
Higher Education in Russia as distinct from the organization and structure of Education in Great Britain and the USA	Повторение грамматики: Word-building (prefixes, suffixes, conversion). The simple sentence. Statements, questions, imperatives, exclamations.	Работа в библиотеке, включая ЭБС с базовым учебником и словарем. Внеаудиторное чтение и перевод. Выполнение заданий к тексту. Подготовка доклада с презентацией	Литература к теме, работа с интернет-источниками	Опрос, доклад с презентацией. Внеаудиторное чтение и перевод.
Administration and organization. Entrance requirements. Faculty members. Leisure time activities	Повторение грамматики: The verb phrase. Verb tenses and aspects. Be, have, do. The active voice.	Работа в библиотеке, включая ЭБС с базовым учебником и словарем. Внеаудиторное чтение и перевод. Выполнение заданий к тексту. Подготовка доклада с презентацией.	Литература к теме, работа с интернет-источниками	Опрос, доклад с презентацией. Внеаудиторное чтение и перевод.
Psychology as a science	Повторение грамматики: The simple tense forms. Simple Present, Simple Past, Simple Future. Singular or plural, countable and uncountable nouns. Much-many, little-few, a little- a few. Possessive case. Indefinite pronouns	Работа в библиотеке, включая ЭБС с базовым учебником и словарем. Внеаудиторное чтение и перевод. Выполнение заданий к тексту. Подготовка доклада с презентацией	Литература к теме, работа с интернет-источниками	Опрос, доклад с презентацией. Внеаудиторное чтение и перевод.
Memory and attention	Повторение грамматики: The Article (the indefinite/definite). The use of articles with Common Nouns. The	Работа в библиотеке, включая ЭБС с базовым учебником и словарем.	Литература к теме, работа с интернет-источниками	Опрос, доклад с презентацией. Внеаудиторное чтение и перевод. Лексический диктант.

	Zero-article.	Внеаудиторное чтение и перевод. Выполнение заданий к тексту. Подготовка доклада с презентацией. Подготовка к лексическому диктанту и тестированию.		Тестирование. Зачет.
Emotions	Повторение грамматики: Adjectives and adverbs. Degrees of comparison. Prepositions. Phrasal verbs and patterns with prepositions	Работа в библиотеке, включая ЭБС с базовым учебником и словарем. Внеаудиторное чтение и перевод. Выполнение заданий к тексту. Подготовка доклада с презентацией.	Литература к теме, работа с интернет-источниками	Опрос, доклада с презентацией. Внеаудиторное чтение и перевод.
Temperament	Повторение грамматики: The Continuous Tense forms: Present Continuous, Past Continuous, Future Continuous. Ways of expressing a future action	Работа в библиотеке, включая ЭБС с базовым учебником и словарем. Внеаудиторное чтение и перевод. Выполнение заданий к тексту. Подготовка к лексическому диктанту. Подготовка доклада с презентацией.	Литература к теме, работа с интернет-источниками	Опрос, доклада с презентацией. Внеаудиторное чтение и перевод. Участие в групповой дискуссии. Лексический диктант.
Intelligence	Повторение грамматики: Reported speech. Reported statements, questions, commands	Работа в библиотеке, включая ЭБС с базовым учебником и словарем. Внеаудиторное чтение и перевод. Выполнение заданий к тексту. Подготовка к лексическому диктанту.	Литература к теме, работа с интернет-источниками	Опрос, доклада с презентацией. Внеаудиторное чтение и перевод. Лексический диктант.
Creativity	Повторение грамматики: The Perfect Tense forms:	Работа в библиотеке, включая ЭБС с	Литература к теме, работа с интернет-	Опрос, доклада с презентацией. Внеаудиторное

	Present Perfect, Past Perfect, Future Perfect	базовым учебником и словарем. Внеаудиторное чтение и перевод. Выполнение заданий к тексту. Подготовка доклада с презентацией.	источниками	чтение и перевод.
Imagination	Повторение грамматики: The Perfect Continuous Tense forms, Present Perfect Continuous, Past Perfect Continuous, Future Perfect Continuous.	Работа в библиотеке, включая ЭБС с базовым учебником и словарем. Внеаудиторное чтение и перевод. Выполнение заданий к тексту. Подготовка доклада с презентацией. Подготовка к лексическому диктанту. Подготовка к групповой дискуссии. Подготовка к тесту. Подготовка к зачету.	Литература к теме, работа с интернет-источниками	Опрос, доклада с презентацией. Внеаудиторное чтение и перевод. Участие в групповой дискуссии. Лексический диктант. Тестирование. Зачет.
Theories of Personality	Повторение грамматики: Tense forms in the Passive Voice. Ellipsis	Работа в библиотеке, включая ЭБС с базовым учебником и словарем. Внеаудиторное чтение и перевод. Выполнение заданий к тексту. Подготовка доклада с презентацией. Перевод пассивных конструкций на русский язык.	Литература к теме, работа с интернет-источниками	Опрос, доклад с презентацией. Внеаудиторное чтение и перевод.
Motivation	Повторение грамматики: The use of Subjunctive Mood. Conditionals (Types 0,1,2,3). Making a wish. The Verbals: Forms, Tense/Voice	Работа в библиотеке, включая ЭБС с базовым учебником и словарем. Внеаудиторное	Литература к теме, работа с интернет-источниками	Опрос, доклад с презентацией. Внеаудиторное чтение и перевод. Лексический диктант.

	distinctions. The use of the Gerund. The Infinitive: Forms, Tense/Voice distinctions. The functions of the Infinitive in the sentence.	чтение и перевод. Выполнение заданий к тексту. Подготовка доклада с презентацией. Подготовка к лексическому диктанту.		
Depression	Повторение грамматики: Modals. May and can for permission in the present or future. May, might, can/could for possibility. Could or was/were allowed to – for permission in the past. Requests. Can and be able to for ability. Ought, should, must, have to, need for obligation.	Работа в библиотеке, включая ЭБС с базовым учебником и словарем. Внеаудиторное чтение и перевод. Выполнение заданий к тексту. Подготовка доклада с презентацией.	Литература к теме, работа с интернет-источниками	Опрос, доклад с презентацией. Внеаудиторное чтение и перевод.
Character	Повторение грамматики: The Participle. Forms and functions of the participle in the sentence. The Compound Sentence, clauses connected by means of coordinating conjunctions: and, or, else, but and connective adverbs: otherwise, nevertheless, yet, still, therefore.	Работа в библиотеке, включая ЭБС с базовым учебником и словарем. Внеаудиторное чтение и перевод. Выполнение заданий к тексту. Подготовка сообщения по теме. Подготовка к групповой дискуссии.	Литература к теме, работа с интернет-источниками	Опрос, доклад с презентацией. Внеаудиторное чтение и перевод. Участие в групповой дискуссии.
Abilities	Повторение грамматики: The Complex sentence: Subject Clauses, Predicative Clauses, Attributive Clauses, Object Clauses, Adverbial Clauses, Relative Clauses. Emphasis. The emphatic Do, Cleft sentences. Double negation: the participle Not before a negative adjective/adverb. Ellipsis.	Работа в библиотеке, включая ЭБС с базовым учебником и словарем. Внеаудиторное чтение и перевод. Выполнение заданий к тексту. Подготовка к лексическому диктанту. Подготовка к тесту. Подготовка к экзамену.	Литература к теме, работа с интернет-источниками	Опрос, доклад с презентацией. Внеаудиторное чтение и перевод. Участие в лексическом диктанте. Тестирование. Экзамен.

## 6. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по



### 6.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Шкала и критерии оценки, балл	Критерии оценивания компетенции
1.	Опрос	Сбор первичной информации по выяснению уровня усвоения пройденного материала	«Зачтено», если студент демонстрирует знание материала по разделу, основанные на знакомстве с обязательной литературой и современными публикациями; дает логичные, аргументированные ответы на поставленные вопросы. Допускаются незначительные неточности в ответах, которые студент исправляет путем наводящих вопросов со стороны преподавателя. «Не зачтено», если имеются существенные пробелы в знании основного материала по разделам учебной дисциплины, а также допущены принципиальные ошибки при изложении материала.	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.4
2	Доклад / сообщение	Публичное, развернутое, сообщение (или документ) по определённому вопросу, основанное на привлечении документальных данных, содержание которого отражает суть вопроса.	«5» – Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, студент в полном объеме отвечает на вопросы теме доклада; «4» – Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада; «3» – Доклад не совсем соответствует заявленной	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.4

			теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, студент допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада; «2» – докладчик не раскрыл тему.	
3	Презентация	Публичное выступление с представлением полученных результатов в программе Microsoft PowerPoint	«5» – Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Проблема раскрыта полностью. Широко использованы возможности технологии Power Point; «4» – Представляемая информация в целом систематизирована, последовательна и логически связана (возможны небольшие отклонения). Проблема раскрыта. Возможны незначительные ошибки при оформлении в Power Point (не более двух); «3» – Представляемая информация не систематизирована и/или не совсем последовательна. Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или не обоснованы. Возможности технологии Power Point использованы лишь частично; «2» – Представляемая информация не систематизирована. Возможности технологии Power Point использованы лишь частично. Многочисленны ошибки при оформлении.	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.4
4	Тестирование	Тестирование можно проводить в форме: • компьютерного тестирования, т.е. компьютер произвольно выбирает вопросы из	«отлично» – доля правильных ответов 80-100 %; «хорошо» – доля правильных ответов 60-79 %;	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.4

		<p>базы данных по степени сложности;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• письменных ответов, т.е. преподаватель задает вопрос и дает несколько вариантов ответа, а студент на отдельном листе записывает номера вопросов и номера соответствующих ответов</li> </ul>	<p>«удовлетворительно» – доля правильных ответов 40-59%;</p> <p>«неудовлетворительно» – доля правильных ответов менее 40%.</p>	
5	Демонстрация практических умений	Освоенный субъектом способ выполнения действия, обеспечиваемый совокупностью приобретённых знаний и навыков	<p>«5» Студент показывает хорошие знания учебного материала по теме, знает алгоритм практического умения (манипуляции), последовательно демонстрирует практические умения. Дает удовлетворительные ответы на дополнительные вопросы.</p> <p>«4» – Студент владеет удовлетворительными знаниями по практическим умениям, демонстрирует практические умения с ошибками, нуждается в подсказках преподавателя, дает неполные ответы на поставленные вопросы.</p> <p>«3» – Студент владеет отрывочными знаниями по практическим умениям, затрудняется в умении их осуществить, дает неполные ответы на поставленные вопросы.</p> <p>«2» – Студент не знает алгоритм практического умения (манипуляции) и/или не может продемонстрировать практическое умение (манипуляцию). Затрудняется с ответами на поставленные вопросы.</p>	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.4
6	Кейс-задачи	Обучающий материал, использующий описание реальных экономических, социальных и бизнес-	«Зачтено», если ответ на вопрос задачи дан правильный. Объяснение хода ее решения подробное,	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.4

		<p>ситуаций, основанных на реальном фактическом материале или же приближены к реальной ситуации. Обучающиеся должны исследовать ситуацию, разобраться в сути проблем, предложить возможные решения и выбрать лучшее из них.</p>	<p>последовательное, грамотное, с теоретическими обоснованиями (в т.ч. из лекционного курса), с необходимыми пояснениями и демонстрациями; ответы на дополнительные вопросы верные, четкие. Допускаются незначительные неточности и затруднения. «Не зачтено», Ответ на вопрос задачи не дан или дан не вполне правильный. Объяснение хода ее решения недостаточно полное, непоследовательное, с ошибками, слабым теоретическим обоснованием (в т.ч. лекционным материалом), дополнительные вопросы недостаточно четкие, с ошибками в деталях или вызывают затруднения.</p>	
7	Контрольная работа	<p>Сбор информации по выяснению уровня усвоения пройденного материала</p>	<p>«5» – содержание соответствуют поставленным цели и задачам, изложение материала отличается логичностью и смысловой завершенностью, студент показал владение материалом, умение четко, аргументировано и корректно отвечать на поставленные вопросы, отстаивать собственную точку зрения; «4» – содержание недостаточно полно соответствует поставленным цели и задачам исследования, работа выполнена на недостаточно широкой источниковой базе и не учитывает новейшие достижения науки, изложение материала носит преимущественно описательный характер,</p>	<p>УК-4.1; УК-4.2; УК-4.4</p>

			<p>студент показал достаточно уверенное владение материалом, однако недостаточное умение четко, аргументировано и корректно отвечать на поставленные вопросы и отстаивать собственную точку зрения;</p> <p>«3» – содержание не отражает особенности проблематики темы; содержание работы не полностью соответствует поставленным задачам, источниковая база фрагментарна и не позволяет качественно решить все поставленные в работе задачи, работа не учитывает новейшие достижения историографии темы, студент показал неуверенное владение материалом, неумение отстаивать собственную позицию и отвечать на вопросы;</p> <p>«2» – работа не имеет логичной структуры, содержание работы в основном не соответствует теме, источниковая база недостаточна для решения поставленных задач, студент показал неуверенное владение материалом, неумение формулировать собственную позицию.</p>	
8.	Групповая дискуссия	Оценочное средство, позволяющее включить обучающихся в процесс обсуждения представленной темы, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.	<p>«зачтено» – обучающийся демонстрирует знание материала по теме раздела, основанные на знакомстве с обязательной литературой и современными публикациями; активно участвует в дискуссии; дает логичные, аргументированные ответы на поставленные вопросы.</p> <p>«не зачтено» – отсутствие знаний по изучаемому</p>	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.4

			разделу; низкая активность в дискуссии.	
9.	Лексический диктант	Средство проверки знания лексико-грамматического минимума по изучаемой теме в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности.	«отлично» – доля правильных ответов 80-100%; «хорошо» – доля правильных ответов 65-79,9%; «удовлетворительно» – доля правильных ответов 50-64,9%; «неудовлетворительно» – доля правильных ответов менее 50%.	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.4
10.	Перевод текста	Средство проверки соблюдения грамматических, синтаксических, орфографических правил, соблюдения языковой нормы и стиля при переводе с иностранного языка на родной, адекватность перевода текста-оригинала на родной язык.	Оценивается точность и полнота передачи как основной, так и второстепенной информации. Перевод оценивается в 100 баллов. При этом за правильный перевод: 1) лексических единиц дается от 0 до 40 баллов (верный выбор эквивалентов слов; переведены все слова, как нейтральной, так и терминологической лексики; переданы все реалии и имена собственные; правильно переведены все свободные и условные словосочетания); 2) грамматических единиц и конструкций от 0 до 40 баллов (верный перевод видовременных форм глагола, залога и наклонения глагола, модальных глаголов, неличных форм глагола и конструкций с ними; правильно передано число и падеж существительных; учтены при переводе степени сравнения прилагательных и наречий); 3) синтаксических конструкций от 0 до 10 баллов (верно выбрано значение слов-заместителей; переданы эмфатические	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.4

			<p>конструкции);</p> <p>4) стилистически правильный (адекватный) перевод от 0 до 10 баллов.</p> <p>Шкала соответствия количества набранных баллов оценке по письменному переводу:</p> <p>100-86 баллов – «отлично»,</p> <p>85-76 баллов – «хорошо»,</p> <p>75-55 баллов – «удовлетворительно»,</p> <p>54 балла и менее – «неудовлетворительно».</p> <p>Показатели передачи основного содержания оцениваются по 4-балльной шкале:</p> <p>5 баллов (отлично),</p> <p>4 балла (хорошо),</p> <p>3 балла (удовлетворительно),</p> <p>2 балла (неудовлетворительно).</p> <p>Баллы суммируются, и выводится средний балл.</p>	
--	--	--	--	--

**6.2. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы**

№	Форма контроля/ коды оцениваемых компетенций	Процедура оценивания	Шкала и критерии оценки, балл
1.	Зачет / УК-4.1; УК-4.2; УК-4.4	<p>Правильность ответов на все вопросы (верное, четкое и достаточно глубокое изложение идей, понятий, фактов и т.д.);</p> <p>Сочетание полноты и лаконичности ответа;</p> <p>Наличие практических умений по дисциплине (выполнение практического задания, соответствующего любой теме изучаемой дисциплины);</p> <p>Ориентирование в учебной, научной и специальной литературе;</p> <p>Логика и аргументированность</p>	<p>Оценка «зачтено» выставляется в трех случаях:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. правильность использования языкового материала (т.е. соответствие грамматическим, лексическим и фонетическим нормам иностранного языка).</li> <li>2. полнота и адекватность понимания содержания услышанного и прочитанного.</li> <li>3. корректность и сложность письменного высказывания с точки зрения содержания и уровня языковой трудности, соответствие стилю и жанру письменного высказывания.</li> </ol> <p>«Зачтено» выставляется, как минимум, при усвоении обучающимся основного материала, в изложении которого допускаются отдельные неточности, нарушение последовательности,</p>

		<p>изложения; Грамотное комментирование, приведение примеров, аналогий; Культура ответа.</p>	<p>отсутствие некоторых существенных деталей, имеются затруднения в выполнении практических заданий.</p> <p>Оценка «не зачтено» выставляется в том случае, когда обучающийся не владеет значительной частью материала, допускает принципиальные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические работы, если ответ свидетельствует об отсутствии знаний по предмету, теоретическое содержание учебной дисциплины не освоено, необходимые практические умения работы не сформированы, 50 и более процентов учебных заданий, предусмотренных программой обучения, не выполнены, содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом дисциплины не проведена, либо качество выполнения низкое, большое число занятий (50 % и более) пропущено без уважительной причины и без последующей отработки.</p>
2.	<p><b>Экзамен /</b> УК-4.1; УК-4.2; УК-4.4</p>	<p>Экзамен состоит из двух частей: первая часть предполагает итоговую письменную контрольную работу по лексико-грамматическому материалу курса иностранного языка и предваряет устную часть.</p> <p>1. Чтение, письменный перевод со словарем профессионально – ориентированного текста объемом 1500-2000 печатных знаков, обсуждение его содержания на английском языке.</p> <p>2. Ознакомительное чтение и комментирование делового письма на английском языке.</p> <p>3. Устное изложение одной из изученных в течение курса тем.</p> <p>Оцениваются:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– степень раскрытия содержания материала;</li> </ul>	<p>Оценка «отлично» – ознакомительное чтение со скоростью 150 слов в минуту (английский язык). Количество незнакомых для обучающегося слов не превышает 2-3 % по отношению к общему количеству слов. Правильный письменный перевод фрагмента текста объемом 400-500 печ. зн. со словарем при поиске фрагмента их общего объема текстов 8000-9000 печ. зн. (время 45 минут). Беседа с преподавателем по теме специальности без грамматических ошибок.</p> <p>Оценка «хорошо» – ознакомительное чтение со скоростью 130 слов в минуту (английский язык), 100 слов в минуту (французский и немецкий языки). Количество незнакомых для обучающегося слов не превышает 5 % по отношению к общему количеству слов. Письменный перевод с некоторыми неточностями текста объемом 400 печ. зн. со словарем при поиске фрагмента их общего объема текстов 8000 печ. зн. (время 45 минут). Беседа с преподавателем по теме специальности с некоторыми грамматическими ошибками.</p> <p>Оценка «удовлетворительно» – ознакомительное чтение со скоростью 100 слов в минуту (английский язык), 80 слов в минуту (французский и немецкий языки). Количество незнакомых для</p>



		<p>– изложение материала (грамотность речи, точность использования терминологии и символики, логическая последовательность изложения материала;</p> <p>– знание теории изученных вопросов, сформированность и устойчивость используемых при ответе умений и навыков,</p> <p>– адекватность перевода.</p>	<p>обучающегося слов не превышает 10 % по отношению к общему количеству слов. Письменный перевод с наличием неточностей и ошибок текста объемом 400 печ. зн. со словарем при поиске фрагмента их общего объема текстов 8000 печ. зн. (время 60 минут). Беседа с преподавателем по теме специальности со многими грамматическими ошибками. Оценка «неудовлетворительно» – ознакомительное чтение со скоростью 80 слов в минуту (английский язык), менее 50 слов в минуту (французский и немецкий языки). Количество незнакомых для обучающегося слов превышает 20 % по отношению к общему количеству слов. Письменный перевод с многочисленными ошибками и не завершен за 60 минут. Беседа с преподавателем по теме специальности не состоится.</p>
--	--	--	--

**6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы**

**6.3.1. Типовые задания для проведения текущего контроля обучающихся**

**6.3.1.1. Типовые варианты тестовых заданий**

**Тест №1**

**1. Read the text and choose the most suitable heading from the list A-E, for each part (1-5).**

- A. Development of human emotions.
- B. Theories of emotion that influence current thinking.
- C. The main classes into which human emotions are categorized.
- D. Dimensions on which to measure emotional experience.
- E. How well can we recognize emotions in others?

**TEXT**

- 1 To be systematic in our description, measurement, and classification of the various emotions, we must use one set of terms and agree on their meaning. We have chosen the following four dimensions on which to measure emotional experience: (1) Intensity of feeling is the dimension of the strength of the emotion, as well as the degree to which the entire self is involved. (2) Level of tension is a measure of the person's impulse toward action-running, fighting, screaming, and so forth. (3) Hedonic tone refers to an emotion's position on a scale that ranges from almost unbearably unpleasant to superlatively pleasant. (4) Degree of complexity is related to the extent to which an emotion is mixed with other, sometimes contradictory, emotions.
- 2 We have chosen five classes into which to categorize human emotions: (1) Anger, fear, grief, and joy are generally called the basic or primary emotions, because they are decidedly central to the self. These four emotions tend to be goal-directed, have a high level of intensity, and are often quite complex. (2) Pain, disgust, and delight all involve the senses and are the main examples of emotions which pertain to sensory stimulation. One might see these as the sensory counterparts of the appreciate emotions. (3) Feelings of success and failure, of shame, pride, guilt, and remorse are emotions, which involve a person's appraisal of his own behaviour (or basic worth)

in relation to his internal standards, clearly, are socially determined in the first instance. (4) Love and hate and a great many other emotions, ranging from positive to negative, and some of the subtle and highly complex, are those which pertain to other people. (5) The appreciate emotions include all our aesthetic feelings, wonder, and awe, as well as the world of humor.

- 3 As with other aspects of human development, the course of emotional expression runs from lesser to greater differentiation, from generalized excitement to more variety and finer discrimination, and finally, to more control in the sense that the frequency and intensity of feelings decrease. Not only children, but adults, too, develop increasing control over their emotions, and it appears that with old age the levels of emotional intensity, tension and hedonic tone may be generally lower than in the younger years. Since emotional expression is an important form of communication, recognizing emotion in others is essential for social living. In judging another's emotions, one might use various cues: the person's stated feelings, behavior, facial expressions, gestures, voice, posture, and so forth, or certain physiological changes. These four indexes do not always agree, however, nor are people consistent in the way they express their emotions from time to time. Most research indicates that joy and pain are easiest to judge from expressive cues, fear and sadness more difficult while pity and suspicion are more difficult still.
- 4 Children tend to interpret expressive cues differently from adults. The most accurate judgments are made when people observe others from their own culture, but some ways of expressing emotion seem to be universal and instinctive (as suggested by Darwin). Nevertheless, learning plays a significant role, and it may be that its major contribution lies in our learning to hide our feelings or to express them in ways expected and approved by society, rather than in the ways favored by our biological past. Bodily responses, taken singly, are unreliable indicators of emotion, but taken together they are more useful. Certain primary emotions can be, to an appreciable degree, detected and differentiated through examining patterns of bodily or physiological responses.
- 5 Theories of emotion are better seen as generalized points of view rather than as comprehensive analyses of emotional phenomena. The current theories can be roughly divided in two groups – those that see very little function in emotions, and those that give emotions an important part to play in behavior. The first view, which regards the emotional experience as incidental, considers it but a byproduct of certain physiological disturbance. These theorists maintain that emotion can only interfere with, or disrupt, the normal factors (drives, motives, habits, rational thought, and so on) which influence and direct behavior. Other theorists of pretty much the same point of view hold that emotion serves no other purpose than that of arousing the individual, getting him started at which point the «normal factors» take over to direct his behavior. The opposite point of view maintains that emotions are important in themselves and that they serve useful and essential biological as well as social and psychological functions. Two proponents of this view are Leeper and Tompkins. Leeper considers emotions to be representational processes that, combining the aspect of perceptions and motives, not merely arouse, but direct complex, socially important behavior in specific ways. In Tomkin's view emotions are primary motives. He defines them as basic, innate wants (positive emotions) and don't-wants (negative emotions) which are already evident in infant behavior and become elaborated during later development.

## **2. Read the text again and decide whether the following statements are true or false.**

1. Anger, fear, grief and joy aren't generally goal-directed.
2. Interpretation of expressive cues is universal and instinctive.
3. Measurement of emotional experience is impossible.
4. Bodily responses, taken singly, are reliable indicators of emotions.
5. Disgust involves senses and pertains to sensory stimulation.
6. With old age emotional intensity, tension and hedonic tone usually increase.
7. People are consistent in the expression of their emotions.

## **3. Match the key terms (1-17) with their explanations (a-q)**

1. appreciative emotions	a) the view that emotions can serve as primary drivers
2. bodily cues	b) bits of behavior that convey information about an individual's emotional state
3. degree of complexity	c) a class of emotions characterized by a person's responding toward objects and events in his world
4. emotion as a representational process	d) the view that emotions cause breakdowns in physiological functioning and behavior
5. emotion as arousal	e) the dimension of emotional experience having to do with its degree of pleasantness and unpleasantness
6. emotion as disruptive	f) the view that emotion joins with perception, learning, and motivation as an integral part of a single unified process
7. emotion as primary motives	g) the dimension of an emotion which measures the degree to which an individual is involved in the emotional experience
8. emotions pertaining to other people	h) relatively mild emotional states that tend to color and pervade a person's entire experience
9. emotions pertaining to selfappraisal	i) a class of emotions which have to do with inner standards of conduct
10. emotions pertaining to sensory stimulation	j) physiological changes accompanying emotional experience
11. expressive cues	k) the extent to which a feeling is mixed with other often conflicting emotions
12. hedonic tone	l) the dimension of an emotional experience which measure the impulse to action
13. intensity of feeling	m) emotions which are decidedly central to the self
14. level of tension	n) this term has the same meaning as bodily cues
15. moods	o) the view that identifies all emotion as involving a generalized state of physiological arousal
16. primary emotions	p) a class of emotions arising mainly in connection with the person's perceived relations with other people
17. somatic cues	q) emotions linked with pleasant or unpleasant stimulation of the senses

#### 4. Fill in the correct word from the list:

Primary, innate, main, internal, emotional, entire, current, physiological, rational, sensory, social, roughly, hedonic, biological, goal-directed.

- |                       |                      |                    |
|-----------------------|----------------------|--------------------|
| 1 _____ experience.   | 6 _____ living.      | 11 _____ emotions. |
| 2 _____ self.         | 7 _____ disturbance. | 12 _____ tone.     |
| 3 _____ examples.     | 8 _____ thought.     | 13 _____ past.     |
| 4 _____ counterparts. | 9 _____ wants.       | 14 _____ theories. |
| 5 _____ standards.    | 10 _____ divided.    | 15 _____ motives.  |

### 5. Fill in the correct verb from the list:

Appears, tend to interpret, tend to be, involve, divided, maintains, refers, observe, serves, runs, ranges, decrease, indicates, hold.

1. Children \_\_\_\_\_ expressive cues differently from adults.
2. Hedonic tone \_\_\_\_\_ to an emotion's position on a scale that \_\_\_\_\_ from almost unbearably unpleasant to superlatively pleasant.
3. Anger, fear, grief and joy \_\_\_\_\_ goal-directed.
4. Some emotions \_\_\_\_\_ a person's appraisal of his own behavior.
5. The course of emotional expression \_\_\_\_\_ from lesser to greater differentiation, and finally, to more control in the sense that the frequency and intensity of feelings \_\_\_\_\_ decrease.
6. It \_\_\_\_\_ that with old age the levels of emotional intensity may be lower than in the younger years.
7. Most research \_\_\_\_\_ that joy and pain are easiest to judge from expressive cues.
8. The most accurate judgments are made when people \_\_\_\_\_ observe others from their own culture.
9. The current theories can be roughly \_\_\_\_\_ into two groups.
10. Some theorists \_\_\_\_\_ that emotion \_\_\_\_\_ no other purpose than that of arousing the individual.

### 6. Match the words with their opposites:

grief	hate
disgust	failure
success	pride
shame	joy
love	delight

### 7. Fill in the gaps with the adjectives derived from the words in brackets, using the suffixes: *-ful, -less, ing, -ed, -ions*.

1. She was \_\_\_\_\_ with him for keeping her waiting (anger).
2. What a \_\_\_\_\_ waste of time (fear).
3. This child will do anything – she seems totally \_\_\_\_\_ (no fear).
4. Imagine the \_\_\_\_\_ scene when they reunited with their lost daughter (joy).
5. I'd be \_\_\_\_\_ to come (delight). Thanks for your invitation.
6. Last year they had a \_\_\_\_\_ holiday in Alps (delight).
7. The funeral supper was a \_\_\_\_\_ affair (no joy).
8. It must have been very \_\_\_\_\_ for you to tell her about the accident (pain).
9. The sight of rotting bodies was \_\_\_\_\_ (disgust).
10. His strange behavior made the police \_\_\_\_\_ (suspicion).
11. The sick animals were in a \_\_\_\_\_ condition (pity).
12. He has no mercy – he is a \_\_\_\_\_ tyrant (no pity).
13. I don't like our football team's \_\_\_\_\_ performance in the cup final (shame).
14. His behavior is openly immoral – he is \_\_\_\_\_ (no shame).

### Тест №2

#### 1. Read the text and choose the most suitable heading from the list (A- F), for each part (1- 6).

- A. Information processing in reference to memory theory.
- B. What is the Freudian view of forgetting?
- C. How do we organize and why do we forget some long- term memories.

- D. Short-term memory.
- E. In what ways do the three main memory systems differ?
- F. The characteristics of sensory memory.

## TEXT

1 The scientific investigation of human memory began in Germany with the study of verbal learning. Hermann Ebbinghaus, who started these studies, felt that there were major difficulties in working with meaningful material, so he invented the nonsense syllable. Nonsense syllables are constructed by putting together a «no-sense» sequence of consonant – vowel – consonant. Examples would be «tob», «duf», «yad». While these syllables may not be completely nonsensical, they are less familiar and have fewer associations among them than a collection of meaningful words. In the past hundred years, the study of human memory has gone far beyond Ebbinghaus, but the emphasis on verbal memory (now including meaningful verbal material) remains.

Psychologists are in some agreement that there are three different kinds of memory: sensory, short-term, and long-term. Whether there are three or more (or fewer) kinds of memory, however, the theorists of today generally agree that before any experience can be stored in your memory, it must be coded into one or another kind of information. The process of coding and storing experiences (during which the nature of the information may be changed) is referred to as information processing.

2 Sensory memory, the simplest of the three, is of brief duration, has a relatively large capacity, and processes and encodes information in a direct, non-distorted manner. The visual afterimage is an ideal example of a sensory memory store. Sensory memory, it is clear from all this, accounts for very little (or perhaps now) of what most people mean by the term “memory”.

3 Short-term memory, the system next in line of complexity, lasts for only a minute or so. Looking up a telephone number, closing the book, and then dialing the number is an example of short-term memory at work. It is believed that all memories, except sensory memories, start as short-term memories. These short-term memories are forever lost within a minute or so unless they are reprocessed into long-term memories. This must occur almost immediately and can be done by internal rehearsing or some other form of consolidation means the end of that memory.

We can improve our short-term memory by organizing material into smaller, more manageable groups. One name for this is chunking. Chunking requires that the material be coded appropriately, before being stored. Unlike sensory memory, coding in short-term memory need not faithfully reflect the stimulus material. There is some evidence that words and letters, whether spoken or written, tend to be coded according to sound rather than appearance.

4. Long-term memory, which stores massive amounts of material for several minutes or many years, must have an efficient coding system. We do not fully understand this system, but much is known about it. For example, words are coded by clustering. This is a way of organizing material into meaningful groups and thereby making it more manageable.

Other material is also organized by clustering. New facts or experiences attach themselves to appropriate groups already in memory storage, which means that grouping and regrouping, organizing and reorganizing are constantly going on.

You can improve your memory by imposing your own organization on the material you want to remember, instead of leaving the organizational process to chance association. By thinking over your experiences and ideas, weaving them into systematic relations with each other, you can consolidate them into long-lasting memories.

Long-term memories are forgotten in many ways, depending in part on the conditions under which the memories were first processed. One theory holds that experiences are forgotten because the memories are interfered with by what happens after the material is learned, as well as by what happened beforehand. In the first case, the interference is called retroactive inhibition; in the second, it is proactive inhibition.

5 Freud saw certain kinds of forgetting as being motivated by the forgetter's need to avoid unbearably painful memories. Though this kind of forgetting, repression, is purposeful in that sense, the forgetter does not repress consciously. Repression is automatic and unconscious.

Laboratory experiments on Freudian forgetting theory are few and not very convincing, but it may well be that because of its very nature, repression does not lend itself to laboratory analysis.

Bartlett was the first to suggest that forgetting is a very active and, in fact, creative process. We can see how Bartlett approached the problem of memory by describing one of his major experiments. He asked his subjects, British university students, to read to themselves a 300-word North American Indian folk tale and then to read it again. Fifteen minutes later and at various intervals after that, he tested his students for literal recall. These are some of the things he found:

1. The general form of the students' first recall was preserved throughout their future retelling of the tale.
2. Elements of the original story (phrases or words) were changed so as to make sense to them. The phrase «hunting seals» was remembered as «fishing»; the more familiar «boat» replaced the original «canoe».
3. Various new details were invented by the subjects which made the story hang together better and also made it fit in better with British speech patterns, British customs, and British values. The final story the students remembered was often quite different from the original one. The motive for «creative forgetting» here is intellectual, because the purpose of Bartlett's students in forgetting «creatively» was to make the material more meaningful.

6 The three main memory systems differ in the time they can span, in how much they can carry, in their type of coding, and in their forgetting mechanisms. Sensory memory lasts but a fraction of a second. It can handle as much as the sense organ can register. It depends on a fairly direct coding of the image, which, after its fleeting instant, decays.

Short-term memory lasts less than a minute or so and can encompass very few items. Its coding is indirect, a good deal of it apparently based on sound, and involves a significant amount of organization. It, too, simply decays or fades away.

Long-term memory can last for several minutes or many years and its capacity is almost unlimited. It typically makes use of very complex coding which involves clustering, meaningful thought systems, and so forth. For all the organization in our vast memory store, our memories are nonetheless lost through interference and repression or changed through creative forgetting.

Studies in the future will depend largely on an increased understanding of the physiological bases of memory. This, among other things, may enable us to make effective use of drugs in aiding memory-particularly in cases of mental retardation and senility.

## **2. Read the text again and decide whether the following statements are true or false.**

1. In Bartlett's major experiment the original story was remembered unchanged.
2. Any experience is stored and then coded into one or another kind of information.
3. Short- term memories can be reprocessed into long- term ones.
4. Grouping and regrouping, organizing and reorganizing are constantly going on in memory storage.
5. Forgetting long-term memories doesn't connect the conditions under which the memories were first processed.
6. A forgetter represses painful memories unconsciously.
7. The three main theories have no difference in their type of coding.

## **3. Match the key terms with their explanations.**

1. Chunking	a) The disruptive effect on recall of a person's having learnt other material between his learning of the original material and its attempted recall.
2. Clustering	b) Organizing of items in memory into smaller groups
3. Coding	c) The tendency to recall items in meaningfully related groups,

	even though the items were originally learned in random order.
4. Information processing	d) The system with an extremely large capacity and complex organization that is assumed to account for relatively enduring memories.
5. Interference	e) The memory system that stores stimulus information directly but for a duration of less than a second.
6. Long-term memory	f) The disruptive effect of material on recall as a result of a person's having learnt such material before his first learning of the to-be-recalled material.
7. Proactive inhibition	g) The process of changing and organizing material for suitable storage in memory. The type of coding differs for each of the memory systems.
8. Repression	h) The active process assumed to be necessary to keep information in short-term memory and permit its transfer to long-term memory.
9. Retroactive inhibition	i) The presentation on a graph, of the change in performance during the learning process. It may apply either to an individual or to a group.
10. Sensory memory	j) The blocking of the recall of material by materials or activities that are learned or experienced either before or after the memory is processed.
11. Short-term memory	k) A combination of consonants and vowels presumed to be of low meaningfulness. Invented by Ebbinghaus, a German psychologist, and used in verbal learning experiments.
	l) An instrument that makes possible extremely brief and precisely timed exposures of visual material.
	m) The operations of coding and storage which take place during the different stages or systems of memory.
	n) The exclusion from consciousness of experiences that would arouse anxiety and strong, unpleasant emotions. This occurs automatically, through processes of which the individual is unaware.
	o) The systems with a limited capacity that accounts for memories of very short duration.

**4. Match the adjectives in (A) with the words in (B):**

- | A              | B                |
|----------------|------------------|
| 1. meaningful  | a) forgetting    |
| 2. systematic  | b) material      |
| 3. verbal      | c) afterimage    |
| 4. scientific  | d) memory        |
| 5. information | e) use           |
| 6. brief       | f) system        |
| 7. visual      | g) capacity      |
| 8. immediate   | h) investigation |
| 9. manageable  | i) consolidation |
| 10. memory     | j) groups        |
| 11. unlimited  | k) processing    |
| 12. creative   | l) relations     |
| 13. effective  | m) duration      |

**5. Read the list of adverbs and match them with the words from the text:**

- generally
- immediately
- appropriately
- unbearably
- fairly
- faithfully
- particularly

**6. Fill in the gaps with the correct prepositions from the list:**

**with      on      by      into      in      through**

1. to begin \_\_\_\_\_
2. the emphasis \_\_\_\_\_
3. to mean \_\_\_\_\_
4. interference \_\_\_\_\_
5. to improve something \_\_\_\_\_
6. to be forgotten \_\_\_\_\_ many ways
7. to weave experiences \_\_\_\_\_
8. to consolidate something \_\_\_\_\_
9. to be motivated \_\_\_\_\_
10. experiments \_\_\_\_\_
11. to differ \_\_\_\_\_
12. to be based \_\_\_\_\_
13. to be lost \_\_\_\_\_

**7. Fill in the correct verb from the list: encompass enable attach stores requires invented agree doesn't lend**

1. Short-term memory \_\_\_\_\_ very few items.
2. Hermann Ebbinghaus \_\_\_\_\_ the nonsense syllable.
3. The theorists of today \_\_\_\_\_ that any experience must be coded into some kind of information.
4. Chunking \_\_\_\_\_ that the material be coded appropriately.
5. Long- term memory \_\_\_\_\_ massive amounts of material.
6. Drugs may \_\_\_\_\_ us to aid memory.
7. Repression \_\_\_\_\_ itself to laboratory analysis.
8. New fact or experiences \_\_\_\_\_ themselves to appropriate groups.

**6.3.1.2. Примерные темы докладов и сообщений**

**Тема: Higher Education in Russia**

1. Higher education in Russia and abroad.
2. How cultures differ.

**Тема: Psychology as a science**

1. Main approaches in psychology
2. Maslow's hierarchy of needs
3. Biography of Sigmund Freud.

**Тема: Theories of Personality**

1. Stereotypes and stereotyping.

**Тема: Motivation**



1. Functions of Interpersonal Communication
2. Differences between verbal and nonverbal communication.

#### **6.3.1.3. Примерные темы групповых дискуссий**

##### **Тема: Character**

1. What is the aim of manipulating human emotions?
2. What aspects of human behavior can be regulated by means of classical conditioning?

##### **Тема: Temperament**

3. What dimensions of temperament are used in psychological research?

##### **Тема: Imagination**

4. What can be included into self-image of a person?

#### **6.3.1.4. Примерные темы презентаций**

##### **Тема: Memory and attention**

1. Representation of knowledge in memory.
2. Retrieval: getting information out of memory.
3. Implicit versus explicit memory.

##### **Тема: Theories of personality**

4. Freud's theory of personality.
5. Key concepts in psychological testing.

#### **6.3.1.5. Примерный перечень лексических единиц для лексического диктанта**

##### **Тема: Intelligence**

- отличительная черта, качество, свойство
- аутизм
- атрибуция; приписывание, отнесение (к чему-л.)
- диаграмма, схема, чертеж, таблица
- подтверждать
- 1. выставлять; подвергать воздействию; 2. раскрывать (тайну и т.п.)
- рассмотреть дело со всех сторон
- грань, аспект
- педагогическое руководство
- промежуточный, переходный
- взаимодействие факторов
- частично совпадать, частично перекрывать друг друга
- относительно
- 1. ссылка (на кого-л., что-л); 2. упоминание, сноска (в книге);

- проницательность, способность проникнуть в суть

### **Тема: Memory and Attention**

- делать ясным, прояснять, вносить ясность
- 1. группа, скопление; 2. группа переменных, связанных каким-либо признаком
- 1. отвлекать внимание; 2. сбивать с толку, смущать; расстраивать
- кодирование, шифрование
- многократное повторение для сохранения информации в долговременной памяти
- эпизодическая память
- ассоциативный тест
- долговременная память
- маниакальнодепрессивное заболевание
- повторение для сохранения информации в кратковременной памяти
- процедурная память
- память узнавания
- восстанавливать в памяти, воспроизводить
- семантическая память
- явление «на кончике языка»

### **Тема: Motivation**

- достижение, успех, победа
- подходящий, уместный, соответствующий; 2. склонный, поверженный; 3. способный, понятливый
- 1. обязательство; 2. вручение, передача
- быть компетентным
- 1. стоять против; 2. сталкиваться, встретиться лицом к лицу
- заниматься (чемлибо)
- унижать, ронять достоинство
- порождать, вызывать, возбуждать
- облегчать, помогать
- сосредотачивать (внимание)

- 1. расстраивать, срывать, нарушать; 2. делать тщетно, сводить на нет
- поддающийся управлению, легко управляемый, выполнимый
- внутренняя/ внешняя мотивация
- мотивация достижения
- побуждение, побудительный мотив

### **6.3.2. Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся**

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык» проводится на 1 курсе в форме зачета в 1 и 2 семестрах и экзамена в 3 семестре.

#### **6.3.2.1. Типовые вопросы к зачету**

1. Higher education in Russia.
2. My university: entrance requirements, faculty members, leisure time activities.
3. Psychology as a science.
4. Psychology as a science.
5. Careers in psychology.
6. Main approaches in psychology.
7. Memory and attention
8. Emotions.
9. Temperament.
10. Intelligence.
11. Creativity.
12. Imagination.
13. Culture and Interpersonal Communication
14. How cultures differ
15. Family problems
16. The Russian soul.

#### **6.3.2.3. Типовые вопросы к экзамену**

1. Psychoanalysis as a theory and a therapy
2. Biography of Sigmund Freud
3. History of Behaviorism
4. Cognitive movement in psychological thought of the 20th century
5. Humanistic approach and psychology of Carl Rogers
6. Maslow's hierarchy of needs
7. Social Psychology
8. Stereotypes and stereotyping
9. Social pressure and perception
10. Interpersonal Relationships
11. Stress at work
12. Stress management.
13. Communication Styles
14. Functions of Interpersonal Communication
15. Verbal Communication. The Conversational process.
16. Communication of the job.
17. Differences between verbal and nonverbal communication
18. Theories of personality
19. Depression.

20. Classification of mental disorders.

#### **6.3.2.4. Примерные тексты для пересказа**

##### **Social Pressure and Perception**

Imagine yourself in the following situation: you sign up for a psychology experiment, and on a specified date you and seven others whom you think are also subjects arrive and are seated at a table in a small room. You don't know it at the time, but the others are actually associates of the experimenter, and their behaviour has been carefully scripted. You're the only real subject.

The experimenter arrives and tells you that the study in which you are about to participate concerns people's visual judgments. She places two cards before you. The card on the left contains one vertical line. The card on the right displays three lines of different length.

The experimenter asks all of you, one at a time, to choose which of the three lines on the right card matches the length of the line on the left card. The task is repeated several times with different cards. The other "subjects" unanimously choose the wrong line. It is clear to you that they are wrong, but they have all given the same answer.

What would you do? Would you go along with the majority opinion, or would you trust your own eyes?

In 1951, the social psychologist Asch used this experiment to examine how the pressure from other people could affect one's perceptions. In total, about one third of the subjects who were placed in this situation agree with the majority.

Some of the subjects indicated after the experiment that they assumed the rest of the people were correct and that their own perceptions were wrong. Others knew they were correct but didn't want to be different from the rest of the group. Some even insisted they saw the line lengths as the majority did.

Asch concluded that it is difficult to maintain that you see something when no one else does. Pressure from other people can make you see almost anything.

##### **How Do Psychologists Study the Mind?**

Psychology is the science of the mind and behaviour. The human mind is perhaps the most complex and unique field of study, and has been a puzzle to humankind for hundreds of years. The human mind is the source of all thought, behaviour, emotions, interactions, and it determines how we conduct ourselves in society.

The mind is highly complex and enigmatic. Many wonder how psychologists can study such an abstract and extremely sophisticated thing. Even if scientists look inside the brain, as in an autopsy or during a surgical operation, all they see is gray matter (the brain). Thoughts, cognition, emotions, memories, dreams, perceptions, etc. cannot be seen physically, like a skin rash or heart defect.

Experts say that the approach to psychology is not that different to other sciences. As in other sciences, experiments are devised to confirm or disprove theories or expectations. For a psychologist, human behaviour is used as evidence - or at least an indication - of how the mind functions. We are unable to observe the mind directly; however, virtually all our actions, feelings and thoughts are influenced by the functioning of our minds. That is why human behaviour is used as raw data for testing psychological theories on how the mind functions.

German psychologist Wilhelm Wundt opened the first experimental psychology labs in the late 1800s. Since that time we have learned an enormous amount about the relationship between brain, mind, memory and behaviour.

##### **Careers in Psychology**

There are many careers in psychology. Psychology includes both research, through which we learn fundamental things about human and animal behaviour, and practice, through which that knowledge is applied in helping people to solve problems. Psychology is an extremely varied field.

Psychologists conduct research, serve as consultants, diagnose and treat people, and teach future psychologists and other types of students. They test intelligence and personality.

As scientists, psychologists use scientific methods of observation, experimentation and analysis. But psychologists also need to be creative in the way they apply scientific findings.

Psychologists are frequently innovators, inventing new approaches to people and societies. They develop theories and test them in their research. As they collect new information, these findings can be used by practitioners in their work with clients and patients.

As practitioners psychologists work in laboratories, hospitals, courtrooms, schools and universities, prisons and corporate offices. They work with business executives, performers, and athletes to reduce stress and improve performance. They advise lawyers on jury selection and cooperate with educators on school reform. Immediately following a disaster, such as a plane crash or bombing, psychologists help victims and bystanders recover from the shock of the event.

Involved in all aspects of our world, psychologists must keep up with what is happening around us. When you are a psychologist, your education never ends.

Most psychologists say they love their work. They say that they have a variety of daily tasks and the flexibility of their schedules.

The study of psychology is a good preparation for many other professions. Many employers are interested in the skills of collecting, analyzing and interpreting data, and their experience with statistics and experimental design.

Psychology is a very diverse field with hundreds of career paths. We all know about caring for people with mental and emotional disorders. Some other jobs like helping with the design of computer systems are less well-known. What all psychologists have in common is an interest in the minds of both humans and animals.

### **What Is the Difference Between a Psychologist and a Psychiatrist?**

The work of psychologists and psychiatrists has much in common. Both psychologists and psychiatrists can provide psychotherapy and counseling services. Both psychologists and psychiatrists are trained to diagnose neuropsychological disorders and dysfunctions plus psychotic, neurotic and personality disorders and dysfunctions. Both professionals are granted the right to make such diagnoses by law while other doctors cannot. Both psychologists and psychiatrists help people maintain and enhance their physical, intellectual, emotional, social and interpersonal functioning.

However, there are some important differences in training and special skills. Psychiatrists, as medical doctors, can prescribe medications for psychological distress. Psychologists do not prescribe medications, instead focusing their treatment on psychotherapy. In addition, psychologists are the only mental health professionals who are fully trained and qualified to use psychological tests.

The education of psychologists provides knowledge of psychological and emotional problems, personality, and human development, integrated with specialized training in how to apply this knowledge to helping people with emotional distress and other problems in living. The psychologist's training in research allows them to evaluate the best ways to help people and to make decisions on what helps and what doesn't help different people with various situations.

Psychologists also specialize in psychological testing. Psychological tests are used in situations where there are questions about what a person's particular problem is. For example, a psychologist may use psychological tests to determine whether a child has a learning disorder. Psychologists also use psychological tests in legal cases or any time there is uncertainty about what is troubling an individual. Psychological tests can include assessments of personality styles, tests of emotional well-being, intellectual (or "IQ") tests, tests of academic achievement and tests for possible brain damage. The use of psychological tests requires years of training that involves not only learning how to give the tests, but also how to integrate all the information from a variety of tests, background information, interviews, and knowledge of theories, research, psychological

problems, personalities, and human development. Psychologists are the only mental health professionals who are fully trained and qualified to use psychological tests.

It is important to be aware that there can be broad differences in training and philosophy among psychologists, psychiatrists, social workers, and other therapists which can often lead to widely differing treatment approaches and understandings of psychological and emotional problems.

### **Body language**

*Body language (язык тела (невербальные средства коммуникации, включающие жесты, позы и др. невербальные знаки)) is a broad term for forms of communication using body movements or gestures instead of, or in addition to, sounds, verbal language, or other forms of communication. It forms part of the category of paralanguage, which describes all forms of human communication that are not verbal language.*

Paralanguage (параязык (передача информации за счет определенной манеры говорить (напр., при помощи темпа речи, тембра и громкости голоса, тона, его модуляции и др., а также за счет таких невербальных средств, как жесты, мимика и т. п.))), including body language, has been extensively studied in social psychology. In everyday speech and popular psychology, the term is most often applied to body language that is considered involuntary, even though the distinction between voluntary and involuntary body language is often controversial. For example, a smile may be produced either consciously or unconsciously.

Voluntary body language refers to movement, gestures and poses intentionally made by a person (i.e., conscious smiling, hand movements and imitation). It can apply to many types of soundless communication. Generally, movement made with full or partial intention and an understanding of what it communicates can be considered voluntary.

Involuntary body language quite often takes the form of facial expression, and has therefore been suggested as a means to identify the emotions of a person with whom one is communicating.

The relation of body language to animal communication has often been discussed. Human paralanguage may represent a continuation of forms of communication that our non-linguistic ancestors already used, or it may be that it has been changed by co-existing with language. Body language is a product of both genetic and environmental influences. Blind children will smile and laugh even though they have never seen a smile. Iraneus Eibl-Eibesfeldt claimed that a number of basic elements of body language were universal across cultures and must therefore be fixed action patterns under instinctive control.

Some forms of human body language show continuities with communicative gestures of other apes, though often with changes in meaning. More refined gestures, which vary between cultures (for example the gestures to indicate «yes» and «no»), must be learned or modified through learning, usually by unconscious observation of the environment.

Body language is important in one-on-one communications, and may be even more important in group communications. In group situations, often only one person at a time is speaking, while non-verbal communication is coming from each individual in the group. The larger the group, the more impact body language may have.

### **Character Comes by Learning**

*«The worst of all deceptions is self-deception.» (Plato)*

Who am I? I have a name, and that's how people know me. But how am I known? Am I funny, serious, friendly, or angry? Do I have lots of friends...or none at all?

Our personality traits [(character) trait — черта (характера)] make up our character. And our character was shaped by those influences that had close contact with our life. For some that may be mother and father, for others, they may not even know their parents. School, friends, music, and media also have great influence on how we choose to live our life.

A good character comes from good influences, and bad ones are just the opposite. While

none of us could ever choose where and what living circumstances we were born into, we must all, at some point, take responsibility for who we are. Putting the past aside, forgetting about blame, now we must choose what course and influences will direct our life.

A very wise man once said: «Do not be misled; bad company corrupts good character» (Paul the Apostle). Who do you keep company with? Who do you spend lots of time with? Is it your friends...music...TV? Stop now for a moment and ask yourself this question: what messages are you getting from these sources about life?

Think carefully about what kind of person you want to be in 5 years...in 10 years? What do you need to do now to start being that kind of person? Think about these things!

### **Family Life: Plan For Your Future**

The influences we receive while young dramatically shape our character. They affect the very core of our being. While none of us can choose to be born into a great, loving and secure family, we all must learn to live and adapt to life as it is given to us. Much of your future will be decided by the choices you make in life. Career, marriage and family are all important decisions that you will face one day. Practice making good decisions early in life. Consequences follow our choices. Poor choices lead to bad consequences, some of which may affect your entire life. One day you may choose to have a family of your own. Who will raise your children and give them their sense of values? Will you be able to give your children a stable home where they can live in love and security with a mother and father?

Consider these facts in how you choose to live your life: Living together before marriage is becoming increasingly common in America. But research has shown that the chances for divorce are almost twice as high for couples living together before marriage, as those who don't.

Children of divorced parents are statistically more likely to show behavior problems, emotional difficulties, and lower academic performance.

What kind of home do you want to provide for your future family? Will it be better or worse than your own? Do you want a lasting marriage and children who can grow up in a stable home? What kinds of influences help move you toward this goal? This is important...read on.

### **Difference Between Animals And Humans**

*If you pick up a starving dog and make him prosperous, he will not bite you. This is the principal difference between a dog and a man.*

The term Animal as described in the dictionary means a living organism other than humans which feeds and usually has sense organs and a nervous system and can move. Animals include a vast majority of species. Humans belong to Homo Sapiens and are bipedal species. This means that the humans walk around using their two rear limbs.

Animals would normally only include multi cells and complex organisms. Organisms like the bacteria will not be included in the animal kingdom. In most animals the dietary habits are very limited which means that they would either be vegetarians or non-vegetarians. The Humans on the other hand are omnivorous which means that they are able to consume both vegetarian and non-vegetarian foods.

Animals cannot talk or communicate with each other. In some species that the skills have been found these are very basic and undeveloped. Humans on the other hand are the only known species with highly developed communication skills.

Animals merely feed to survive and reproduce. They have not developed any skills that go beyond their survival needs. The Humans are known for their curiosity to understand and to try and influence and change their environment. It is this curiosity in the Humans that has lead to the development of advanced tools, technology and science. The human behavior is much different from the animals as we have set purposes in life that go beyond the survival needs of day today.

The Humans are highly social beings and live in large colonies. The Humans are the only known species that has the ability to domesticate animals and engage in agriculture. With the

invention of advanced techniques and technology the Humans have been able to colonise all the continents. Through this colonization the humans have infringed on the land where these animals once survived and created a problem of existence for them.

### 6.3.2.5. Примерные тексты для письменного перевода

#### Colour Psychology

*By David Johnson*

Why are people more relaxed in green rooms? Why do weightlifters do their best in blue gyms?

Colors often have different meanings in various cultures. And even in Western societies, the meanings of various colors have changed over the years. But today in the U.S., researchers have generally found the following to be accurate.

**Black** Black is the color of authority and power. It is popular in fashion because it makes people appear thinner. It is also stylish and timeless. Black also implies submission. Priests wear black to signify submission to God. Some fashion experts say a woman wearing black implies submission to men. Black outfits can also be overpowering, or make the wearer seem **aloof** [надменный] or evil. Villains, such as Dracula, often wear black.

**White** Brides wear white to symbolize innocence and purity. White reflects light and is considered a summer color. White is popular in decorating and in fashion because it is light, neutral, and goes with everything. However, white shows dirt and is therefore more difficult to keep clean than other colors. Doctors and nurses wear white to imply sterility.

**Red** The most emotionally intense color, red stimulates a faster heartbeat and breathing. It is also the color of love. Red clothing gets noticed and makes the wearer appear heavier. Since it is an extreme color, red clothing might not help people in negotiations or confrontations. Red cars are popular targets for thieves. In decorating, red is usually used as an accent. Decorators say that red furniture should be perfect since it will attract attention.

The most romantic color, **pink**, is more tranquilizing. Sports teams sometimes paint the locker rooms used by opposing teams bright pink so their opponents will lose energy.

**Blue** The color of the sky and the ocean, blue is one of the most popular colors. It causes the opposite reaction as red. Peaceful, tranquil blue causes the body to produce calming chemicals, so it is often used in bedrooms. Blue can also be cold and depressing. Fashion consultants recommend wearing blue to job interviews because it symbolizes loyalty. People are more productive in blue rooms. Studies show weightlifters are able to handle heavier weights in blue gyms.

**Green** Currently the most popular decorating color, green symbolizes nature. It is the easiest color on the eye and can improve vision. It is a calming, refreshing color. People waiting to appear on TV sit in «green rooms» to relax. Hospitals often use green because it relaxes patients. Brides in the Middle Ages wore green to symbolize fertility. Dark green is masculine, conservative, and implies wealth. However, **seamstresses** [швея] often refuse to use green thread on the eve of a fashion show for fear it will bring bad luck.

**Yellow** Cheerful sunny yellow is an attention getter. While it is considered an optimistic color, people lose their tempers more often in yellow rooms, and babies will cry more. It is the most difficult color for the eye to take in, so it can be overpowering if overused. Yellow enhances concentration, hence its use for **legal pads** [блокнот размером 8,5 на 14 дюймов с отрывными страницами из жёлтой линованной бумаги, без обложки, популярен в США.]. It also speeds metabolism.

**Purple** The color of royalty, purple connotes luxury, wealth, and sophistication. It is also feminine and romantic. However, because it is rare in nature, purple can appear artificial.

**Brown** Solid, reliable brown is the color of earth and is abundant in nature. Light brown implies genuineness while dark brown is similar to wood or leather. Brown can also be sad and **wistful** [тоскующий]. Men are more apt to say brown is one of their favorite colors.

Food for Thought



While blue is one of the most popular colors it is one of the least appetizing. Blue food is rare in nature. Food researchers say that when humans searched for food, they learned to avoid toxic or spoiled objects, which were often blue, black, or purple. When food dyed blue is served to study subjects, they lose appetite.

Green, brown, and red are the most popular food colors. Red is often used in restaurant decorating schemes because it is an appetite stimulant.

### Dealing with Culture Shock

You have stepped off the plane into a new cultural world. Initially you may experience a sense of overwhelming fascination and awe. Everything around you is new: a different language, different dress, or a confusing transit system. Slowly you begin to adapt. You begin to notice certain cultural nuances. This process takes time.

Culture is "an integrated system of learned **behavior patterns** (образцы поведения) that are characteristic of the members of any given society. Culture refers to the total way of life of particular groups of people. It includes everything that a group of people thinks, says, does and makes – its systems of attitudes and feelings. Culture is learned and transmitted from generation to generation."

You may have heard these words – **Culture Shock** (культурный шок (психологическая травма в результате столкновения с культурой, резко отличной от собственной)) – already and possibly within a negative context. Conflict in our lives, however, does not have to be negative. It can be used as a source of motivation, introspection, and change.

Culture shock is defined as a psychological disorientation that most people experience when living in a culture markedly different from one's own. Culture shock occurs when our «...cultural clues, the signs and symbols which guide social interaction, are stripped away. ...A difficult part of this process for adults is the experience of feeling like children again, of not knowing instinctively the 'right' thing to do.»

Symptoms of culture shock include: **homesickness** (тоска по дому, ностальгия), boredom, withdrawal, excessive sleep, compulsive eating/drinking, irritability, stereotyping host nationals, hostility towards host nationals.

Everyone experiences culture shock in different ways, at different times and to different degrees. Usually the cultural adjustment process follows a certain pattern. At first, you will be excited about going to starting a new adventure. When you first arrive, everything will appear new and exciting. However, after some time, you may start to feel homesick and question why the Swiss (or Italians or French) do things differently than we do. You may even become irritated with these differences. However, you will eventually get used to this new way of life. And before you know it, you will be getting excited about the return home to your family and friends.

People from different cultures have different **values** (ценности). You may find your own values questioned, just as you are questioning those of the Swiss (or Italians, Germans, French, Hungarians, etc.). For example, a visitor from India to the US observed: «Americans seem to be in a perpetual hurry. Just watch the way they walk down the street. They never allow themselves the leisure to enjoy life; there are too many things to do.»

Sometimes our values and beliefs will conflict and sometimes they will converge with the cultures we visit. The better you are able to adjust to the differences, the greater the ability you will have in empathizing and communicating with those with whom you come in contact. The result will be a better understanding of your own values and the values of the people you will encounter (встречать).

### Graphology – Science or Fiction?

Graphology (графология, изучение почерка (учение о почерке, исследование его с точки зрения отражающихся в нем свойств и психических состояний пишущего. Тесты по графологии часто применяются при отборе персонала)) is a branch of a diverse group of sciences of «character reading». Since ancient times, man has been intrigued by human variability

and uniqueness of the individual. Graphology in particular focuses on interpreting individual's character and personality traits by analyzing their handwriting. Using graphology to analyze personality and character is one thing; changing one's behavior by changing handwriting is another – this is referred to as graphotherapy.

Graphology is a now becoming a more widely accepted science. As most of you will agree that the human subconscious manifests itself one way or another, art, music etc. Graphology interprets this manifestation, using the most commonly used human subconscious-world interface, handwriting! Here is my first example, where this can be used. Long final strokes say a lot about individuals. We can use graphology to understand what one is conveying through long strokes? The long final strokes show how cautious one is. Using graphology we know that the writer is inclined to be cautious and careful. This reduces the tendency to be impulsive and minimizes risk in decision making.

Another example where we can use graphology to tap into one's subconscious (подсознательное). I am sure you have seen this somewhere, a consistent left ward slant. Do you know this person? Is this you? Using graphology, we know that writing with a leftward slant is a sign of an introvert. The writer rarely expresses feeling and makes logical unemotionally decisions. Would you have known that if it were not for graphology?

Trusting or not-trusting? Graphology differentiates one from another. Long narrow loops in y's and g's. The size of the loop (not the down stroke) reveals the amount of trust and imagination as it relates to people. Graphology tells us that the narrow loop reveals some trust, but these people are selective in who they let in their inner circle. Who does graphology tell us to be careful of? Using graphology I can tell you that the person with a hot temper is one where the t-bar crossed predominantly on the right of the stem. The more this is to the right the easier it will be to annoy this person. If this is combined with a rightward slant, they will lose temper even quicker.

So in summary graphology can be used to determine a complete personality and character profile of any individual. Besides the examples given above graphology can be also be used to determine aggressiveness, analytical thinking, attention to detail, curious, dual personality, emotionally responsive, extravagant, jealous, loyalty, perfectionist, controlling, stubborn nature among others. If the art of graphology is learned efficiently one can use it to their advantage and help them understand their friends, partners and family in-depth.

### **The Mysteries of Dreams**

*by G. William Domhoff*

It's a universal human experience. You rest your head against the pillow at night and slowly drift off to sleep. Soon you enter a weird and wonderful – and sometimes frightening – world. It's a world in which you might find yourself walking around school in your pajamas or chasing the school bus after you missed it. You could be flying under your own power or talking with a long-deceased relative. You've entered the world of dreams.

People have always dreamed, and dreamers have always wondered what their mysterious nighttime visions meant. Some philosophers in ancient times believed that dreams were important messages from the gods or visions of things to come. As the centuries rolled by, many other philosophers, as well as average people, developed their own theories about the purpose of dreams and what dreams mean. And finally, dreams became a subject of scientific inquiry.

Freud and Jung Interpret Dreams. In his 1900 book, Freud described how he asked his patients to tell him everything they could remember from their dreams. Freud believed that dreams were «the royal road to the unconscious». He concluded, on the basis of his talks with the patients, that dreams are caused by disturbing [беспокоящий] wishes, such as sexual desires or aggressive impulses that a person represses in waking life. These unacceptable thoughts, according to Freud, are often disguised as symbolic elements in dreams. For example, fire may symbolize feelings of hostility, while water may stand for sexuality. The symbolism in dreams, Freud maintained [отстаивать], needs to be decoded, or interpreted, in order to be understood. Freud believed that

symbolism is necessary in dreams, because straightforward thoughts about unacceptable desires and feelings would arouse anxiety and awaken the dreamer. Thus, Freud proposed, dreams are the guardians of sleep.

Freud's questioning of his patients led him to believe that dreams are usually brief and that dreaming itself is rare during sleep. Furthermore, he concluded, a dream usually incorporates some minor, unresolved event from earlier in the day—a piece of «unfinished business» of some kind. But at a deeper level, Freud theorized, dreaming is a unique state of consciousness that is prompted by such urges [побуждение] as hunger, thirst, and sexuality that arise during the night.

Doubts about Freud's explanations for dreaming led the Swiss psychiatrist Carl Jung to develop his own theory between 1912 and 1920. Jung rejected Freud's idea that dreams are related to wish fulfillment. He believed that dreams can express spiritual and moral concerns as often as they express sexual or emotional preoccupations [предрассудки]. Jung's main conclusion was that dreams express aspects of the personality that are not fully developed in waking life. For example, people who neglect their spiritual needs may experience strong religious feelings in their dreams.

In order to understand what their dreams mean, Jung suggested, dreamers need to become familiar with the kinds of symbols used in myths, fairy tales, and religious rituals. For instance, as in tales involving the «big, bad wolf», a dangerous animal may symbolize some person or event that poses a threat to the dreamer. And, as in Christian theology, wine may represent blood or salvation. Jung claimed that people in modern Western civilization often ignore such symbolic language, and so they need help in understanding what their dreams are trying to say to them.

Although most psychiatrists disagreed with some of the ideas of Freud or Jung, many accepted the central conclusion of their theories — that dreams have symbolic meanings.

Sleep Laboratories. Between 1953 and 1957, physiologist Nathaniel Kleitman of the University of Chicago and two students discovered that sleep is characterized by four different levels of brain activity. The scientists found that during the first hour or so of sleep, the activity of the brain steadily decreases. Then it begins to increase until it reaches a high level similar to that of the waking state. The researchers named this mentally active stage of sleep Rapid Eye Movement (REM) sleep because of the eye movements that are one of its most noticeable characteristics. Four or five distinct periods of REM sleep occur at intervals of about 90 minutes during a typical eight-hour sleep period. Each REM period is longer than the previous one, ranging in length from about 5 to 10 minutes to half-an-hour or more. Occurring between the REM periods are intervals of lower brain activity called non-REM (NREM) sleep. Each period of NREM sleep occurs at a higher stage of brain activity than the previous one.

### **Secrets of the Brain: the Mystery of Memory**

*by Tonia E. Chrapko, B.Ed.*

Even though science continues to give us ever increasing insights into what memory is much of it remains a mystery. Researchers consider memory a process, and when you remember you are actually reconstructing the event from bits of information stored in various parts of the brain. But the mystery is, what initiates the reconstruction? Is it, as some suggest, directed from outside the physical body, from the energy body? That remains to be seen.

The Location of Memory. In the past, it was thought that all memory was in the brain. However, Gazzaniga (1988) reports that memory occurs throughout the nervous system. So every thought you have is «felt» throughout your entire body because the receptors for the chemicals in your brain are found on the surfaces of cells throughout your body. Thus, when the chemicals are activated in the brain, the message is communicated to every part of your body that allows cells to communicate by remote travel using blood and cerebrospinal fluid [спинномозговая жидкость].

Stress Erodes Memory. Excessive stress and obesity produce an over-production of a complex set of stress hormones that damage and destroy neurons in the brain's region critical to learning and memory. One really good way to burn off excess stress hormones is through exercise. So for those experiencing particularly high stress levels exercise is not only beneficial, it is

necessary.

What are the Characteristics of Memory? Sensory – we remember things that involve our five senses. So, the more senses that get activated, the easier it will be to recall.

Intensity – when something is more intensely funny, sexual, absurd, etc. it tends to stand out in our memories.

Outstanding – things that are dull and unoriginal are more difficult to remember because there is nothing to distinguish them from all the other memories.

Emotional – when something happens that has high emotional content – positive or negative – we tend to remember it more easily.

Survival – anything we perceive as important to survival we will remember more easily. It's not just physical survival. Survival can include emotional survival, psychological survival and financial survival.

Personal importance – we naturally remember things that interest us and that have some personal importance.

Repetition – the more often we recall information, the better we get at recalling on demand.

First and last – the brain most easily recalls things from the beginning and the ending of any session or lecture.

What are the Keys to Memory? Pay attention – often times the biggest problem is that people's minds are not focused in the moment. Instead, they are thinking about something in the past or future.

Visualization – create a visual in your mind because the brain thinks in pictures and concepts, not paragraphs.

Association – find something to connect the information to...similar to word association. Ask, «What does this remind me of?»

Imagination – get creative when visualizing or making associations.

Why do we forget? It could be that we never stored the information properly in the first place. It could be because there was not enough emotion or personal importance connected to the information to make it stick. It could be that it was so emotionally traumatic that the mind suppressed it in order to maintain normalcy.

Why do we remember negative events? Whenever emotions are activated, especially strong emotions, the information or experience is entrenched into memory. Often times we tend to dwell on it, thereby rehearsing it and entrenching it even further. It is also easier to recall negative memories when we are in a bad mood. Why? Because we remember things in the state that we learned them so whenever you are feeling angry you will more easily recall other situations in which you were angry.

The subconscious remembers everything. If we were to compare the conscious mind with the subconscious, the conscious would measure about one foot long and the subconscious would be the length of a football field. The potential is enormous. So everything we experience can be stored. However, the conscious mind would get overloaded trying to process all the incoming bits of data on a daily basis. Instead, all the information goes into the subconscious for storage and we may never deal with it, except if the mind chooses to process it at night through dreams. Or, if we go for clinical hypnosis, through which a therapist assists in accessing information or memories the conscious mind has «forgotten» or repressed.

### **What's So Funny? The Psychology Behind Jokes and Laughter**

Laughter is universal. It has nothing to do with what language we speak, which culture we were raised in, or what our religious faith is. We all laugh. Psychologists have compared laughter **to speaking in tongues** (говорение на (незнакомых) языках; глоссолалия – нарушение артикуляции или речи у психически больных): we can't control what we laugh at, or the sounds that come out of our mouth. All we know is that we laugh, and that laughter transcends all of our differences.

Scientists have studied laughter by going out into public places and observing people in social settings, by searching for «the perfect joke» and studying its effect on the brain of its recipient, and by hooking people up to an **MRI** (magnetic resonance imaging – получение изображений методом ядерного магнитного резонанса) machine and studying brain activity as they listen to both real and «fake» (jokes not meant to be funny) jokes. What they've discovered about laughter is a bit surprising. And it may explain why certain people make us laugh easier than others can.

### Four Facts About Laughter

1. Laughter varies by age and gender. Children laugh 400 times per day, as opposed to adults, who only laugh 15 times per day. Any parent has experienced this. Kids laugh at the weirdest things. But laughter is part of their **cognitive development** (когнитивное развитие). Kids who tell and listen to jokes are learning about language, connections, and irony. Those who have a well-developed sense of humor have a better outlook on life and an easier time interacting with their peers.

Women laugh more than men: about 126% more, according to an article published in *Psychology Today*.

Men are the biggest laugh-getters, a trait that starts early in childhood. Most likely, if you think back to the class clown in elementary or middle school, it was a boy. What makes women the laughers and men the comedians? That question is still up in the air. As we learn more about the science of laughter, hopefully the answer will unfold.

2. Laughter is a social phenomenon. Ever notice that you laugh more when watching a funny movie with your pals than you do when you watch the same movie by yourself? Psychologists have studied this phenomenon, as well as the phenomenon known as «contagious laughter» to determine why it is that we laugh more with others. It comes down to communication. Laughter is a wordless, un-fakeable demonstration of human emotion. It binds us as maybe no other force on Earth can. Television producers of the 1950's understood this before anyone studied it---they started setting sitcoms to laugh tracks to make the home audience laugh and enjoy the show more. It's also why Leno, Letterman, and Conan tape before a live studio audience. The audience laughs, and we find ourselves laughing along with them.

3. Different types of jokes affect different parts of the brain. The part of the brain that reacts to jokes is the medial **ventral** (внутренний, вентральный) **prefrontal** (префронтальный; предлобный) **cortex** (кора головного мозга), which is where cognitive development, personality development, and determining correct social behavior occurs. However, different types of jokes trigger different parts of the brain as we process them. **Puns** (игра слов; каламбур) take one path to the prefrontal cortex, for example, while story jokes take a completely different neurological path. This explains why people who have experienced brain trauma may find one type of joke funny, but find absolutely no humor in an equally funny joke of a different genre, or why they may lose their sense of humor all together.

4. Laughter has very little to do with the joke itself. In studying laughter in social settings, scientists observed an interesting phenomenon: the joke itself was the least important factor in instigating laughter. In fact, statements like «well, hello yourself», or «yeah, that's what I thought» were more likely to get a laugh than an actual joke was. The larger the group, the more each person in the group laughed. Women tend to laugh more heartily in the presence of men they are attracted to than they do in the presence of other women or men who don't attract them. What this tells us is that while a joke can be a great icebreaker, what matters more is the interaction and relationship between people. This also explains that one guy you know who tells the **dumbest** (глупейший) jokes but never fails to be the life of the party.

### What is stress?

It is different things to different people. To a mountaineer it is the challenge of pushing physical resources to the limit by striving to achieve a demanding goal. To the homeward bound

motorist it can be heavy traffic and exhaust fumes. To the student it can be exam pressure.

Take a piece of paper and write the word stress at the top. Now write down all the words and images that come to your mind as you think about this word.

Most people respond to the word stress in negative ways. They see it as a destructive force. However, not all stress is negative. The word eustress has been coined to describe positive stress. Eustress is the type of stress you are likely to experience when you inherit a large amount of money or receive an unexpected promotion or reward. Eustress is the stress of winning and achieving.

Negative stress is distress. It is the stress of losing, failing, overworking and not coping. Distress affects people in a negative often harmful manner. We all experience distress from time to time. It is a normal, unavoidable part of living.

#### Stressors Cause Stress

Stress results from failure to adequately cope with stressors. Stressors could be loud noise, uncomfortable air-conditioning, debts, ringing telephones, broken relationships, unrealistic deadlines, discouragement, fear, pain and thousands of other things that impact upon us in the normal course of life.

It is impossible to avoid stressors. The only totally stress-free state is death! Stressors will always be there because we live in an imperfect and unpredictable world which is going to cause us to frequently get stressed. We experience stress as the body adjusts to the external demands placed upon it. Our body constantly seeks to maintain stability and stress is usually sensed as the body readjusts to too much pressure.

We need to assist our bodies to cope with being stressed because our natural biological stress-adjustors are not ideally suited to the demands of modern living. Our bodies are well suited to cope with the distressing events faced by our primitive ancestors. The stressors faced by humans conditioned to a nomadic hunter-gatherer lifestyle are obviously different to the distressing lifestyle of today.

Our distant ancestors needed chemical responses that are inappropriate today. If you physically ran away from your workplace whenever things got on top of you then this would not enhance your standing in the Organisation. Conversely if you punch the boss on the nose when he/she gives you a tough time then the resulting dismissal and assault charges will generate considerably greater levels of distress. Consequently we need to develop special skills to deal with special stressors.

#### The Consequences of Stress

One of the pioneers of stress research, Dr. Hans Selye wrote that «...stress is essentially reflected by the rate of all the wear and tear caused by life.»

His research convinced him that the body has only a finite reserve of adaptation energy to apply to the stressors of life. Selye likened this reserve to a bank account upon which we can make withdrawals from time to time but into which we cannot make deposits. It is a non-renewable reserve of energy which we draw on throughout life until eventually it is consumed and death results.

Over a long period of time the stress response begins to take a toll on the body.

A weakened immune system makes us vulnerable to infection and this is why people under stress often experience regular attacks of colds and flu.

We can do ourselves a great deal of harm by stressful thinking. We can flood our body with stress hormones and this can create a vicious circle making us more and more stressful.

### **What makes us happy?**

Happiness is all about everyday, normal activities, psychologists have argued, but do we intuitively understand what strategies increase happiness or not? To find out if students knew, Tkach and Lyubomirsky (2006) asked 500 undergraduates about the strategies they used to increase their happiness.

Below are the strategies students reported using, starting with the most frequently used,

down to the least. Also, for each strategy Tkach and Lyubomirsky looked at the relationship between its use and students' reported levels of happiness to see if those who used a particular strategy were actually happier.

Keep in mind that this is a correlational study. That means it can only tell us that two things – like having a social life and happiness – are related, not that one definitely causes the other. That said, there are other studies which do provide evidence of causality in some categories.

1. A social life

Social affiliation (присоединение; прием, принятие в члены) – hanging around with friends, helping others – was the most frequently reported method of increasing happiness. It also had the strongest relationship with student's actual happiness. No surprises here. Experiments manipulating people's social activity have found that when increased it leads to more happiness. It's gratifying to see that the number 1, most frequently used strategy probably does work!

2. Acting happy

Direct strategies like 'acting happy' and 'smiling' were the second most popular. While there is some experimental evidence to back this one up, Tkach and Lyubomirsky are cautious. I'd be cautious as well. 'Acting happy' might be useful as a short-term strategy but I'm not so sure about its usefulness in the long-term.

3. Achieving long-term goals

The students were pretty keen on setting themselves long-term goals for personal achievement, and then sticking to them. This was a relatively popular strategy for increasing happiness and there are also a good few studies to back up this finding. Well done to the students!

4. Passive leisure pursuits (занятие)

Here's the first bad boy. Passive leisure, like watching TV or playing video games, while relatively popular, showed no connection with happiness. Experimental studies back this up finding few benefits for happiness from passive leisure activities. So, once again, it's time to chuck out the idiot box and the Xbox.

5. Active leisure pursuits

No question about this one. It's very well established that active leisure pursuits like running or cycling increase happiness. What's worrying is that these pursuits come lower down the list than passive leisure pursuits.

6. Religion

This was a relatively unpopular strategy for increasing happiness, although it is reasonably well-established that religion and being happy go together. Tkach and Lyubomirsky suggest the reason for this connection could be to do with social connectedness, having a sense of purpose in life or even reduced alcohol consumption.

7. Partying and clubbing

Perhaps surprisingly amongst university students this was relatively unpopular as a happiness-enhancing activity. It's just as well since those who partied more weren't any happier, once their extraversion was taken into account.

8. Mental control

This is the second bad boy. It centres around thinking bad thoughts: both contemplating them and trying to suppress them. This category was significantly associated with being unhappy. Indeed, previous research has found that both ruminating on negative thoughts and trying to suppress negative thoughts leads to unhappiness.

A (mostly) positive message

This last category of mental control really stands out: what on earth is it doing on a list of strategies to increase happiness? Statistically it was the strongest predictor of unhappiness. This suggests that a significant minority of people have exactly the wrong idea about what strategies increase happiness.

Passive leisure pursuits is the other category that stands out. All the other categories in the top 6 have at least some connection with happiness. This one has none and yet there it is at number

4 in the list.

The positive message is that generally the strategies that people use to increase their happiness do actually work. We're relying on self-reports here, so people could well be misrepresenting what they actually do – but at least they mostly know what they're supposed to be doing.

### **The id, the ego, and the superego**

Freudian psychological reality begins with the world, full of objects. Among them is a very special object, the organism. The organism is special in that it acts to survive and reproduce, and it is guided toward those ends by its needs — hunger, thirst, the avoidance of pain, and sex.

A part — a very important part — of the organism is the nervous system, which has as one of its characteristics a sensitivity to the organism's needs. At birth, that nervous system is little more than that of any other animal, an «it» or id. The nervous system, as id, translates the organism's needs into motivational forces, which are instincts or drives. Freud also called them wishes. This translation from need to wish is called the primary process.

The id works in keeping with the pleasure principle, which can be understood as a demand to take care of needs immediately. Just picture the hungry infant, screaming itself blue. It doesn't «know» what it wants in any adult sense; it just knows that it wants it and it wants it now. The infant, in the Freudian view, is pure, or nearly pure id. And the id is nothing if not the psychic representative of biology.

Unfortunately, although a wish for food, such as the image of a juicy steak, might be enough to satisfy the id, it isn't enough to satisfy the organism. The need only gets stronger, and the wishes just keep coming. You may have noticed that, when you haven't satisfied some need, such as the need for food, it begins to demand more and more of your attention, until there comes a point where you can't think of anything else. This is the wish or drive breaking into consciousness.

Luckily for the organism, there is that small portion of the mind we discussed before, the conscious, that is hooked up to the world through the senses. Around this little bit of consciousness, during the first year of a child's life, some of the «it» becomes «I», some of the id becomes ego. The ego relates the organism to reality by means of its consciousness, and it searches for objects to satisfy the wishes that id creates to represent the organism's needs. This problem-solving activity is called the secondary process.

The ego, unlike the id, functions according to the reality principle, which says «take care of a need as soon as an appropriate object is found\*». It represents reality and, to a considerable extent, reason.

However, as the ego struggles to keep the id (and, ultimately, the organism) happy, it meets with obstacles in the world. It occasionally meets with objects that actually assist it in attaining its goals. And it keeps a record of these obstacles and aides. In particular, it keeps track of the rewards and punishments meted out by two of the most influential objects in the world of the child — mom and dad. This record of things to avoid and strategies to take becomes the superego. It is not completed until about seven years of age. In some people, it never is completed.

There are two aspects to the superego: One is the conscience, which is an internalization of punishments and warnings. The other is called the ego ideal. It derives from rewards and positive models presented to the child. The conscience and ego ideal communicate their requirements to the ego with feelings like pride, shame, and guilt.

It is as if we acquired, in childhood, a new set of needs and accompanying wishes, this time of social rather than biological origins. Unfortunately, these new wishes can easily conflict with the ones from the id. You see, the superego represents society, and society often wants nothing better than to have you never satisfy your needs at all.

Freud's therapy has been more influential than any other, and more influential than any other part of his theory. Here are some of the major points:

Relaxed atmosphere. The client must feel free to express anything. The therapy situation is



in fact a unique social situation, one where you do not have to be afraid of social judgment or ostracism. In fact, in Freudian therapy, the therapist practically disappears. Add to that the physically relaxing couch, dim lights, sound-proof walls, and the stage is set.

Free association. The client may talk about anything at all. The theory is that, with relaxation, the unconscious conflicts will inevitably drift to the fore. It isn't far off to see a similarity between Freudian therapy and dreaming. However, in therapy, there is the therapist, who is trained to recognize certain clues to problems and their solutions that the client would overlook.

Resistance. One of these clues is resistance. When a client tries to change the topic, draws a complete blank, falls asleep, comes in late, or skips an appointment altogether, the therapist says «aha». These resistances suggest that the client is nearing something in his free associations that he — unconsciously, of course — finds threatening.

Dream analysis. In sleep, we are somewhat less resistant to our unconscious and we will allow a few things, in symbolic form, of course, to come to awareness. These wishes from the id provide the therapist and client with more clues. Many forms of therapy make use of the client's dreams, but Freudian interpretation is distinct in the tendency to find sexual meanings.

Parapraxes. A parapraxis is a slip of the tongue, often called a Freudian slip. Freud felt that they were also clues to unconscious conflicts. Freud was also interested in the jokes his clients told. In fact, Freud felt that almost everything meant something almost all the time — dialing a wrong number, making a wrong turn, misspelling a word, were serious objects of study for Freud. However, he himself noted, in response to a student who asked what his cigar might be a symbol for, that «sometimes a cigar is just a cigar». Or is it?

Other Freudians became interested in projective tests, such as the famous Rorschach or inkblot tests. The theory behind these test is that, when the stimulus is vague, the client fills it with his or her own unconscious themes. Again, these could provide the therapis.

### **How Culture Affects The Recognition Of Emotions**

*April 2008* – Research from the University of Alberta, Canada and Hokkaido University, Japan published in the Journal of Personality and Social Psychology has found significant differences in how people from eastern and western cultures assess interpersonal situations.

In the course of two studies, participants viewed group photographs comprising one central and four background figures. Researchers manipulated the facial emotions of all five (happy, angry, or sad) and asked participants to determine the dominant emotion of the central figure. The study found that 72 per cent of Japanese participants reported that their judgment was influenced by emotions displayed by all the figures in the group, while a similar percentage of North Americans reported not being influenced by the background figures at all.

Co-author Takahiko Masuda, a psychology professor from the University of Alberta said:

«What we found is quite interesting. Our results demonstrate that when North Americans are trying to figure out how a person is feeling, they selectively focus on that particular person's facial expression, whereas Japanese consider the emotions of the other people in the situation.»

Researchers confirmed these findings by monitoring participants' eye movements demonstrating that Japanese looked at the surrounding people more than their western counterparts. While both groups looked to the central figure during the first second of viewing, Japanese participants immediately switched to the background figures while westerners continued to focus on the central figure.

Takahiko Masuda commented:

«East Asians seem to have a more holistic pattern of attention, perceiving people in terms of the relationships to others. People raised in the North American tradition often find it easy to isolate a person from its surroundings, while East Asians are accustom to read the air 'kuuki wo yomu' of the situation through their cultural practices, and as a result, they think that even surrounding people's facial expressions are an informative source to understand the particular person's emotion.»

### **Recognizing and Remembering Faces**

*December 2010* – The ability to recognize and remember faces is best when we are aged 30-34 – ten years later than most of our other mental abilities - according to research to be presented in the journal *Cognition*.

Laura T. Germine and Ken Nakayama of Harvard University and Bradley Duchaine of Dartmouth College have found that face recognition may require years of practice to perfect. According to Laura Germine:

«We all look at faces, and practice face-watching, all the time. It may be that the parts of the brain we use to recognize faces require this extended period of tuning in early adulthood to help us learn and remember a wide variety of different faces.»

The researchers tested 44,000 volunteers ages 10 to 70 on recognition of computer-generated faces using the web-based Cambridge Face Memory Test. While skill at mental tasks such as remembering names was best between the ages of 23 and 24, skill at face-recognition ability rose sharply from age 10 to 20 and then improved slowly through the 20s to reach a peak between 30 and 34. Similar results were found in another experiment with computer-generated children's faces. The best results were shown by individuals in their early 30s, with face recognition declining slowly with older people. The ability of 65-year-olds roughly matched that of 16-year-olds.

Laura Germine concluded:

«Research on cognition has tended to focus on development, to age 20, and aging, after age 55. Our work shows that the 35 years in between, previously thought to be fairly static, may in fact be more dynamic than many scientists had expected.»

### **Why Do We Never Forget a Face?**

*January 2007* – A study by researchers from Vanderbilt University published in *Psychonomic Bulletin and Review* has found that we are able to remember more faces compared to other objects and that faces are retained best in our short-term memory. They suggest that our expertise in remembering faces allows them to be packaged better for memory.

Kim Curby, post-doctoral researcher at Yale University and primary author compared this to packing a suitcase:

«How much you can fit in a bag depends on how well you pack it. In the same way, our expertise in 'packaging' faces means that we can remember more of them.»

The study focuses on visual short-term memory (VSTM), a component with limited capacity that helps us process and briefly remember images and objects. Participants were asked to study up to five faces displayed on a screen for varying lengths of time to a maximum of four seconds. Later they were presented with a single face and asked to decide if it was part of the original group. Results were compared with other objects such as watches or cars.

The researchers found that when displays were studied for half a second, more objects than faces were stored in VSTM. They suggest that more time was needed for encoding because faces have greater complexity. However, when given four seconds, an advantage for faces emerged. This outcome was only obtained for faces encoded in the familiar upright orientation; those encoded upside-down showed no such advantage. They suggest that experience leads to upright faces being encoded using the whole configuration not just the parts.

Isabel Gauthier, associate professor of psychology and co-author said:

«Our results show that we can store more faces than other objects in our visual short-term memory. We believe this happens because of the special way in which faces are encoded.»

The authors suggest that this research has practical implications for the way we use VSTM, for example in complex social situations or in training people in other categories of objects. They point out that short-term memory is vital to continuity of understanding, serving as temporary storage for information in current use.

Isabel Gauthier explained:

«Our work is the first to show an advantage in capacity for faces over other objects. Our results suggest that because experience leads you to encode upright faces in a different manner (not

only using the parts, but using the whole configuration) you can store more faces in VSTM.»

Kim Curby said:

«What's striking about this is that some of the most prominent, current theories suggest that the capacity of VSTM is set in stone, unalterable by experience. However, our results clearly show that expert learning impacts VSTM capacity.»

The authors plan to study VSTM capacity in experts in other complex objects, such as cars. They also intend to use brain imaging to identify mechanisms in the brain by which faces are encoded more efficiently than other objects.

### **Perceiving Emotions**

*October 2010* – Research from the Waseda Institute for Advanced Study in Tokyo, published in *Psychological Science*, compared how Japanese and Dutch people assess another's emotions. The study found that Japanese people pay more attention to the tone of voice than facial expression. The reverse was the case for Dutch participants.

Researchers recorded Japanese and Dutch actors expressing the neutral phrase 'is that so?' in angry and happy ways. Videos were edited to match angry tone with happy facial expression and vice versa. Japanese and Dutch volunteers watched the videos in both languages and were asked to assess whether the person was happy or angry. The study found that Japanese participants paid more attention to vocal tone, even when instructed to concentrate on facial expression. Researchers suggest this reflects different ways of communicating that may lead to misunderstandings.

Researcher Akihiro Tanaka commented:

«I think Japanese people tend to hide their negative emotions by smiling, but it's more difficult to hide negative emotions in the voice.»

Japanese people may be used to listening for emotional cues. A Dutch person used to the voice and face matching may see a Japanese person smiling and overlook the upset tone, thereby reaching the wrong conclusion about the person's mood.

### **Detecting false smiles**

Research by Masaki Yuki (Hokkaido University), William Maddux (INSEAD) and Takahiko Masuda (University of Alberta) published in the *Journal of Experimental Social Psychology* in 2007 compared Japanese and American interpretations of computerized icons and human images showing a range of emotions.

Findings suggest that where emotional control is the cultural norm (e.g. Japan) eyes are the key to interpretation. In cultures where there is more open expression of emotion (e.g. USA) the mouth is the main focus.

Takahiko Masuda commented:

«We think it is quite interesting and appropriate that a culture that tends to mask its emotions, such as Japan, would focus on a person's eyes when determining emotion, as eyes tend to be quite subtle. In the United States, where overt emotion is quite common, it makes sense to focus on the mouth, which is the most expressive feature on a person's face.»

Researchers also detected these differences in interpretation of computer emoticons, used in email and text messaging. Japanese emoticons distinguish happiness and sadness in depiction of the eyes, while American emoticons use direction of the mouth. The results suggest that Japanese may be better at detecting «false smiles».

Takahiko Masuda said:

«These findings go against the popular theory that the facial expressions of basic emotions can be universally recognized. A person's culture plays a very strong role in determining how they will perceive emotions and needs to be considered when interpreting facial expression.»

#### **6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

С целью определения уровня овладения компетенциями, закрепленными за дисциплиной, в заданные преподавателем сроки проводится текущий и промежуточный контроль знаний, умений и навыков каждого обучающегося. Все виды текущего контроля осуществляются на практических занятиях. При оценивании компетенций принимается во внимание формирование профессионального мировоззрения, определенного уровня включённости в занятия, рефлексивные навыки, владение изучаемым материалом.

Процедура оценивания компетенций обучающихся основана на следующих стандартах:

1. Периодичность проведения оценки.
2. Многоступенчатость: оценка (как преподавателем, так и обучающимися группы) и самооценка обучающегося, обсуждение результатов и комплекс мер по устранению недостатков.
3. Единство используемой технологии для всех обучающихся, выполнение условий сопоставимости результатов оценивания.
4. Соблюдение последовательности проведения оценки.

**Текущая аттестация обучающихся.** Текущая аттестация обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» проводится в соответствии с локальными нормативными актами БИУБ и является обязательной.

Текущая аттестация по учебной дисциплине проводится в форме опроса и контрольных мероприятий по оцениванию фактических результатов обучения обучающихся и осуществляется преподавателем дисциплины.

Объектами оценивания выступают:

1. учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
2. степень усвоения теоретических знаний в качестве «ключей анализа»;
3. уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
4. результаты самостоятельной работы.

Активность обучающегося на занятиях оценивается на основе выполненных им работ и заданий, предусмотренных данной рабочей программой дисциплины.

Кроме того, оценивание обучающегося проводится на текущем контроле по дисциплине. Оценивание обучающегося на контрольной неделе проводится преподавателем независимо от наличия или отсутствия обучающегося (по уважительной или неуважительной причине) на занятии.

Оценивание обучающегося носит комплексный характер и учитывает достижения обучающегося по основным компонентам учебного процесса за текущий период с выставлением оценок в ведомости.

**Промежуточная аттестация обучающихся.** Промежуточная аттестация обучающихся по учебной дисциплине проводится в соответствии с локальными нормативными актами БИУБ и является обязательной.

Промежуточная аттестация по учебной дисциплине проводится в соответствии с учебным планом на 1 курсе в 1 и 2 семестрах в форме зачета и в 3 семестре в форме экзамена для очной, заочной форм обучения в период зачетно-экзаменационной сессии в соответствии с графиком проведения.

Обучающиеся допускаются к зачету и экзамену по дисциплине при условии выполнения им учебного плана по дисциплине: выполнения всех заданий и мероприятий, предусмотренных программой дисциплины.

Оценка знаний обучающегося на зачете и экзамене определяется его учебными

достижениями в семестровый период и результатами текущего контроля знаний и выполнением им заданий.

Знания умения, навыки обучающегося на зачете оцениваются как: «зачтено», «не зачтено».

Знания умения, навыки обучающегося на экзамене оцениваются по пятибалльной шкале: «отлично» – 5; «хорошо» – 4; «удовлетворительно» – 3; «неудовлетворительно» – 2.

Основой для определения оценки служит уровень усвоения обучающимися материала, предусмотренного данной рабочей программой.

Студенту, получившему оценку «неудовлетворительно» предоставляется возможность ликвидировать задолженность по изучаемому курсу в дни пересдачи или по индивидуальному графику, утвержденному деканом факультета.

## **7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### **а) основная учебная литература:**

1. Алякина Н.В. Английский язык – для межкультурного общения: особенности языковой культуры и национального своеобразия англоговорящих стран = English - for intercultural communication: features of language culture and national identity of English-speaking countries : учебное пособие (A1–A2) / Алякина Н.В., Марукян Ж.А., Сомова И.Ю.. — Москва : Университет мировых цивилизаций имени В.В.Жириновского, 2022. — 146 с. — ISBN 978-5-907445-94-9. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/126931.html> . — Режим доступа: для авторизир. пользователей
2. Английский язык для гуманитариев : учебник для студентов вузов, обучающихся по гуманитарно-социальным специальностям / М.В. Золотова [и др.]. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 368 с. — ISBN 978-5-238-02465-3. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/81614.html> . — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
3. Ручкина Е.М. Бизнес поведение. Основы основ для будущих психологов = Business Behaviour. Core Essentials for Future Psychologists : учебное пособие по английскому языку / Ручкина Е.М.. — Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2018. — 91 с. — ISBN 978-5-4486-0053-1. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/71554.html> . — Режим доступа: для авторизир. пользователей. — DOI: <https://doi.org/10.23682/71554>

### **б) дополнительная учебная литература:**

1. Алферова Т.А. Самостоятельно готовимся к тесту по грамматике английского языка : учебное пособие / Алферова Т.А.. — Новосибирск : Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2018. — 181 с. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/84085.html> . — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
2. Дроздова Т.Ю. English Grammar. Reference and Practice : учебное пособие / Дроздова Т.Ю., Берестова А.И., Маилова В.Г.. — Санкт-Петербург : Антология, 2021. — 464 с. — ISBN 978-5-9909598-9-7. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/104032.html> . — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
3. Кириллова И.К. Грамматика английского языка. Сборник упражнений : учебно-практическое пособие / Кириллова И.К., Бессонова Е.В., Просяновская О.А.. — Москва: Московский государственный строительный университет, Ай Пи Эр Медиа, ЭБС АСВ, 2016. — 147 с. — ISBN 978-5-7264-1295-5. — Текст : электронный // IPR

SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/48039.html> . — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

4. Тырникова Н.Г. Пособие по английской грамматике для бакалавров 1–2 курсов / Тырникова Н.Г.. — Саратов : Саратовская государственная консерватория имени Л.В. Собинова, 2018. — 74 с. — ISBN 978-5-94841-300-6. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/87061.html> . — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

## 8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид деятельности	Методические указания по организации деятельности студента
Практические занятия	Проработка рабочей программы, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. При подготовке к работе с текстом прочитать текст вслух и перевести, пользуясь словарем; быть готовым понимать большие сложные в языковом отношении художественные, профессионально ориентированные тексты, статьи и сообщения по современной проблематике при необходимости пользуясь словарем. Быть готовым понимать развернутые сообщения преподавателя, связанные с бытовой, учебной, а также профессионально-ориентированной тематикой. Если заданием была подготовка доклада, диалога, дискуссии, необходимо запомнить текст своего выступления, с тем чтобы не читать его, а рассказывать.
Индивидуальные задания	Знакомство с основной и дополнительной литературой, включая справочные издания, зарубежные источники, конспект основных положений, терминов, сведений, требующихся для запоминания и являющихся основополагающими в этой теме. Составление аннотаций к прочитанным литературным источникам и др.
Перевод текста	При переводе рекомендуется следующая последовательность работы над текстом: 1. Обратите особое внимание на заголовок текста. Прочитайте весь текст до конца и постарайтесь понять его общее содержание. 2. Приступите к переводу предложений. Прочитайте предложение и определите, простое оно или сложное. Если предложение сложное, разберите его на отдельные предложения (сложноподчиненное – на главное и придаточное, сложносочиненное – на простые). Найдите обороты с неличными формами глагола. 3. В простом предложении найдите сначала сказуемое (группу сказуемого) по личной форме глагола, по сказуемому определите подлежащее (группу подлежащего) и дополнение (группу дополнения). 4. Опираясь на знакомые слова, приступите к переводу в таком порядке: группа подлежащего, группа сказуемого, группа дополнения, обстоятельства. 5. Выделите незнакомые слова и определите, какой частью речи они являются. Обращайте внимание на суффиксы и префиксы этих слов. Для определения их значения применяйте языковую догадку, но проверяйте себя с помощью словаря. Прочитайте все значения слова, приведенные в словарной статье, и выберите наиболее подходящее. При работе со словарем используйте имеющиеся в нем приложения. 6. Выпишите незнакомые слова, переведите их начерно (дословно). 7. Приступите к переводу текста. 8. Проверьте соответствие каждой фразы перевода оригиналу. 9. Отредактируйте перевод. Освободите текст перевода от несвойственных русскому языку выражений и оборотов.

	10. Перепишите готовый перевод.
Лексический диктант	При подготовке к написанию диктанта повторить лексический и грамматический материал, правила словообразования, структуру предложения.
Групповая дискуссия	<p>Групповая дискуссия позволяет определить уровень сформированности профессиональных компетенций в условиях максимально приближенных к профессиональной среде.</p> <p>Для проведения групповой дискуссии преподаватель, предлагает наиболее актуальную тему из реальной общественно-политической обстановки, и ставят перед аудиторией проблемные аспекты, на которые обучающийся должен обратить особое внимание, сформировать свою личностную позицию, обосновать ее и подготовиться к участию в дискуссии. Проведение групповой дискуссии предполагает увидеть сформированность у обучающегося соответствующих компетенций, в том числе умение ставить проблему, обосновывать пути ее возможного разрешения, умение вести цивилизованный диалог, отстаивать свою точку зрения, аргументировано отвечать на правовые позиции иных участников групповой дискуссии.</p>
Самостоятельная работа	<p>Самостоятельная работа проводится с целью: систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений обучающихся; углубления и расширения теоретических знаний студентов; формирования умений использовать учебную и специальную литературу; развития познавательных способностей и активности обучающихся: творческой инициативы, самостоятельности, ответственности, организованности; формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, совершенствованию и самоорганизации; формирования профессиональных компетенций; развитию исследовательских умений обучающихся.</p> <p>Формы и виды самостоятельной работы: чтение основной и дополнительной литературы – самостоятельное изучение материала по рекомендуемым литературным источникам; работа с библиотечным каталогом, самостоятельный подбор необходимой литературы; работа со словарем, справочником; поиск необходимой информации в сети Интернет; конспектирование источников; подготовка к различным формам текущей и промежуточной аттестации (к тестированию, зачету, экзамену); выполнение домашних контрольных работ; самостоятельное выполнение практических заданий репродуктивного типа (внеаудиторное чтение, письменный перевод информации профессионального характера с иностранного языка на русский, ответы на вопросы, выполнение заданий по пройденным грамматическим темам с использованием справочной литературы, тесты; выполнение индивидуальных и групповых творческих заданий).</p> <p>Технология организации самостоятельной работы обучающихся включает использование информационных и материально-технических ресурсов образовательного учреждения: библиотеку с читальным залом, укомплектованную в соответствии с существующими нормами; учебно-методическую базу учебных кабинетов, лабораторий и зала кодификации; компьютерные классы с возможностью работы в сети Интернет; аудитории (классы) для консультационной деятельности; учебную и учебно-методическую</p>

	<p>литературу, разработанную с учетом увеличения доли самостоятельной работы студентов, и иные методические материалы. Перед выполнением обучающимися внеаудиторной самостоятельной работы преподаватель проводит консультирование по выполнению задания, которое включает цель задания, его содержания, сроки выполнения, ориентировочный объем работы, основные требования к результатам работы, критерии оценивания. Во время выполнения обучающимися внеаудиторной самостоятельной работы и при необходимости преподаватель может проводить индивидуальные и групповые консультации. Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами обучающихся в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности, уровня умений обучающихся. Контроль самостоятельной работы предусматривает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– соотнесение содержания контроля с целями обучения;</li> <li>– объективность контроля;</li> <li>– валидность контроля (соответствие предъявляемых заданий тому, что предполагается проверить);</li> <li>– дифференциацию контрольно-измерительных материалов.</li> </ul> <p>Формы контроля самостоятельной работы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– просмотр и проверка выполнения самостоятельной работы преподавателем;</li> <li>– организация самопроверки,</li> <li>– взаимопроверка выполненного задания в группе;</li> <li>– обсуждение результатов выполненной работы на занятии;</li> <li>– проведение письменного опроса;</li> <li>– проведение устного опроса;</li> <li>– организация и проведение индивидуального собеседования;</li> <li>– организация и проведение собеседования с группой;</li> <li>– защита отчетов о проделанной работе.</li> </ul>
Опрос	<p>Опрос – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимися на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выявление объема знаний по определенному разделу, теме, проблеме и т.п. Проблематика, выносимая на опрос, определена в заданиях для самостоятельной работы обучающихся, а также может определяться преподавателем, ведущим семинарские занятия. Во время проведения опроса обучающийся должен уметь обсудить с преподавателем соответствующую проблематику на уровне диалога.</p>
Тестирование	<p>Контроль в виде тестов может использоваться после изучения каждой темы курса. Итоговое тестирование можно проводить в форме:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– компьютерного тестирования, т.е. компьютер произвольно выбирает вопросы из базы данных по степени сложности;</li> <li>– письменных ответов, т.е. преподаватель задает вопрос и дает</li> </ul>



	<p>несколько вариантов ответа, а обучающийся на отдельном листе записывает номера вопросов и номера соответствующих ответов. Для достижения большей достоверности результатов тестирования следует строить текст так, чтобы у обучающихся было не более 40 – 50 секунд для ответа на один вопрос. Итоговый тест должен включать не менее 60 вопросов по всему курсу, рассчитанных по времени на целое занятие. Оценка результатов тестирования может проводиться двумя способами:</p> <p>1) по 5-балльной системе, когда ответы студентов оцениваются следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- «отлично» – более 80% ответов правильные;</li> <li>- «хорошо» – более 65% ответов правильные;</li> <li>- «удовлетворительно» – более 50% ответов правильные.</li> </ul> <p>Обучающиеся, которые правильно ответили менее чем на 70% вопросов, должны в последующем пересдать тест. При этом необходимо проконтролировать, чтобы вариант теста был другой;</p> <p>2) по системе зачет-незачет, когда для зачета по данной дисциплине достаточно правильно ответить более чем на 70% вопросов.</p>
Подготовка к итоговой аттестации по учебной дисциплине (экзамену / зачету / зачету с оценкой)	<p>При подготовке к итоговой аттестации по учебной дисциплине (экзамену / зачету / зачету с оценкой) необходимо ориентироваться на конспекты, рекомендуемую литературу и др. Основное в подготовке к итоговой аттестации по учебной дисциплине – это повторение всего материала дисциплины. При подготовке к итоговой аттестации по учебной дисциплине обучающийся весь объем работы должен распределять равномерно по дням, отведенным для подготовки, контролировать каждый день выполнение намеченной работы. Подготовка к итоговой аттестации по учебной дисциплине включает в себя три этапа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– аудиторная и самостоятельная работа в течение семестра;</li> <li>– непосредственная подготовка в дни, предшествующие аттестации по темам учебной дисциплины;</li> <li>– подготовка по вопросам к итоговой аттестации по учебной дисциплине.</li> </ul> <p>Для успешной подготовки к итоговой аттестации по учебной дисциплине обучающиеся должны принимать во внимание, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• все основные вопросы, указанные в рабочей программе дисциплины, нужно знать, понимать их смысл и уметь его разъяснить;</li> <li>• указанные в рабочей программе формируемые компетенции в результате освоения учебной дисциплины должны быть продемонстрированы студентом;</li> <li>• семинарские занятия способствуют получению более высокого уровня знаний и, как следствие, более высокому баллу при итоговой аттестации по учебной дисциплине;</li> <li>• начинать подготовку к итоговой аттестации по учебной дисциплине необходимо с первого аудиторного занятия.</li> </ul>

## 9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Для осуществления образовательного процесса по учебной дисциплине необходимо использование следующих помещений и материально-технического обеспечения:

<p>Учебная аудитория для проведения учебных занятий, практических занятий, проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (аудитория 711)</p> <p>Оснащение:</p> <p>Доска меловая – 1 шт.</p> <p>Персональный компьютер с периферией и выходом в интернет (лицензионное программное обеспечение, образовательный контент, система защиты от вредоносной информации, автоматизированная информационно-библиотечная система (АИБС) – 1 шт.</p> <p>Стол ученический – 12 шт.</p> <p>Стул ученический – 24 шт.</p>
<p>Помещение для самостоятельной работы с возможностью подключения к Интернету и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду (аудитория 403)</p> <p>Оснащение:</p> <p>Стол ученический – 5 шт.</p> <p>Стул ученический – 10 шт.</p> <p>Персональный компьютер с периферией и выходом в интернет (лицензионное программное обеспечение, образовательный контент, система защиты от вредоносной информации) – 4 шт.</p> <p>Принтер – 1 шт.</p>

## **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

Обучающиеся обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде Института из любой точки, в которой имеется доступ к сети «Интернет», как на территории организации, так и вне ее.

### **10.1 Лицензионное программное обеспечение:**

1. Операционная система Microsoft Windows XP Professional Russian — OEM-лицензии (поставляются в составе готового компьютера);
2. Операционная система Microsoft Windows 7 Professional — OEM-лицензии (поставляются в составе готового компьютера);
3. Операционная система Microsoft Windows 10 Professional — OEM-лицензии (для образовательных учреждений);
4. Операционная система Linux: Open-source;
5. Свободный пакет офисных приложений Open Office;
6. Свободный пакет офисных приложений Libre Office;
7. Комплексная система антивирусной защиты рабочих станций Dr.Web Desktop Security Suite LBW-BC-12M-50-B1;
8. Программные средства АПК Аналитик – авто
9. Программный комплекс SciLab — свободная лицензия CeCILL.

#### **10.2. Электронно-библиотечная система:**

1. Электронно-библиотечная система IPR BOOKS ([www.iprbookshop.ru](http://www.iprbookshop.ru))
2. Образовательная платформа ЮПАЙТ (<https://biblioonline.ru/catalog/legendary> и <https://urait.ru/catalog/legendary>)
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU ([www: http://elibrary.ru](http://elibrary.ru))

#### **10.3. Современные профессиональные базы данных:**

1. Официальный интернет-портал базы данных правовой информации <http://pravo.gov.ru>.
2. Электронные ресурсы Российской государственной библиотеки <http://www.rsl.ru/ru/root3489/all>.
3. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru>.
4. Федеральный портал «Российское образование» <http://www.edu.ru/>
5. База данных научных журналов на русском и английском языке ScienceDirect. Открытый доступ к метаданным научных статей по различным направлениям наук. Поиск рецензируемых журналов, статей, глав книг и контента открытого доступа <http://www.sciencedirect.com/>

#### **10.4. Информационные справочные системы:**

1. Информационно-правовой портал Гарант <https://www.garant.ru>
2. Компьютерная справочная правовая система «Консультант Плюс» <http://www.consultant.ru/>
3. Национальная электронная библиотека <http://www.nns.ru/>
4. Портал Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/>
5. Реестр примерных основных общеобразовательных программ <https://fgosreestr.ru/>
6. Федеральный портал «Российское образование» <http://www.edu.ru>
7. Электронные ресурсы Российской государственной библиотеки <http://www.rsl.ru/ru/root3489/all>

### **11. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Для обеспечения образования лиц с ограниченными возможностями здоровья по личному заявлению обучающегося разрабатывается адаптированная образовательная программа, индивидуальный учебный план с учетом особенностей их психофизического развития и состояния здоровья. Применяется индивидуальный подход к освоению дисциплины, индивидуальные задания: рефераты, письменные работы либо только устные ответы и диалоги, индивидуальные консультации. Возможно использование диктофона и других записывающих устройств для воспроизведения лекционного и семинарского материала.

В целях обеспечения обучающихся лиц с ограниченными возможностями здоровья библиотека комплектует фонд основной учебной литературой, адаптированной к ограничению их здоровья, предоставляет возможность удаленного использования электронных образовательных ресурсов, доступ к которым организован в БИУБ. В библиотеке проводятся индивидуальные консультации для данной категории пользователей, оказывается помощь в регистрации и использовании сетевых и локальных электронных образовательных ресурсов, предоставляются места в читальном зале, оборудованные программами не визуального доступа к информации, экранными увеличителями и техническими средствами усиления остаточного зрения: Microsoft Windows 7, Центр

специальных возможностей, Экранная лупа; Microsoft Windows 7, Центр специальных возможностей, Экранный диктор; Microsoft Windows 7, Центр специальных возможностей, Экранная клавиатура; экранная лупа One Loupe; речевой синтезатор «Голос».